N°2 | 07.2026

Préizerdauler Noriichten

Biebereg, Platen, Proz, Rëmerech, Horas, Routbaach

INHALT

Eis Gemeng	3
Syndikater an ASBL'en	30
Déi kleng Dauler	46
Maison Relais	50
Par Atertdaul	57
Fotoen aus eiser Gemeng	59
Déi Dauler an hir Hobbyen	62
Veräiner	66
Kontaktlëscht	71

Konschtvernissage 8

Ee Bam fir déi nei Conseillère Esther Triniane 15

Fair Trade Kaffi 51

Generalversammlung FELUBA 66

Impressum

Realisatioun: Gemeng Préizerdaul
ënnert der Responsabilitéit vum Schäfferot
Fotoen: Charles Reiser, Tom Demuth a Gemeng
Cover: Charles Reiser
Redaktiounschluss fir déi nächst Zeitung: 18.09.2026
Veräiner sollen hir Beiträg per mail un buet@preizerdaul.lu schécken

Imprimé sur papier 100 % recyclé PRINTED IN LUXEMBOURG

Léif Awunnerinnen an Awunner aus der Gemeng Préizerdaul, léif Leit alleguer,

Endlich ass de Summer ukomm, an domat och eng Zäit, op déi vill vun eis sich d'ganzt Joer freeën. Ech hoffen, datt Dir all eng schéin a sonnig Groussvakanz verbréngt, Zäit mat ärer Famill a Frënn genéisst an déi néidig Rou fannt, fir nei Energie fir déi kommend Méint ze tanken. Besonnisch eise Kanner wënschen ech eng flott a suerglos Vakanz mat ville schéinen Erënnerungen.

Gläichzäitig steet eis Gemeng virun enger wichtiger Etapp. Eis nei Schoul ass bal fäerdig, an domat geet ee laang erwaarte Projet op seng Zielgerad. An de kommende dräi Méint waarden nach vill Virbereedungsaarbichten op eist Léierpersonal an op eise Service Technique, fir datt de 15. September alles prett ass an déi nei Schoul offiziell hir Dieren opmaache kann. Mir freeën eis elo schonn dorop, eis Kanner an dësem moderne Gebai begréissen ze kënnen, a mir hoffen, datt si sich do wuel fillen an déi bescht Méiglichkeete fir hir Entwécklung virfannen. Och dem Léierpersonal wënsche mir vill Freed a Motivatioun an dësem neien Aarbichtsëmfeld.

De Summer bréngt dann och eng Verännerung am Schäfferot mat sich. No der Demissioun vum Fernand Müller aus dem Schäfferot kéint et den 10. Juli zu engem neie Vote am Gemengerot. Ech wëll dem Fernand op dëser Plaz e ganz häerzliche Merci ausdrécke fir seng exzellent Zesummenaarbicht, säin Engagement a seng wäertvoll Aarbicht am Déngscht vun eiser Gemeng. Säin Asaz huet vill derzou bäigedroen, eis Gemeng no vir ze bréngen. Gläichzäitig begréissen ech den Enzo Colamonaco, dien de Fernand am Schäfferot ersetze wäert. Ech wënschen him vill Erfollig, eng glécklich Hand a vill Freed bei dëser neier Verantwortung an den nächsten dräi Joer.

Och am Sekretariat kënnt et zu enger Verännerung. Eise Sekretär de Roger Gereke geet a seng wuelverdingte Pensioun. Säi Fachwëssen an seng professionell Aarbicht ware jorelaang ee Garant fir de gudden Dingscht un eisen Dauler Biergerinnen a Bierger.

Mir wënschen dem Rosch eng laang a virun allem gesond Pensioun.

Dem Raymond Wolff dien d'Relève iwwerhëlt wënsche mir eng glécklich Hand als neie Sekretär op eiser Gemeng.

Nieft dëse Verännerunge ginn och eis weider grouss Projete konsequent virun. Di éischt zwou Versammlunge mam Léierpersonal fir di zweet Phase vum Schoulcampus ware ganz konstruktiv. Hei gëtt dat alt Gebai wat komplett geschützt ass moderniséiert, fir datt eng Annexe vun der Maison Relais an de Cycle 1 vun der École fondamentale hiert neit Doheem solle kréien.

D'Ausschreiwung fir d'Haus Kieffer ass ofgeschloss, esou dass d'Aarbichten am Hierscht kënne starten. D'Zil ass et, dëst Gebai an nei Büroe fir eise Service Technique ëmzewandelen an domat déi néidig Infrastrukturen ze schafen, fir de steigenden Ufuerderunge vun eiser Gemeng gerecht ze ginn. Och de Sportskoordinator aus de Gemenge Biekerich, Ell, Groussbus-Wal, Rammerich an dem Préizerdaul soll säi Büro an dësem Gebai kréien.

Am Haus op der Fabrik niewent dem Centre culturel steet eng Transformatioun un. Am Hierscht wäerten och do d'Aarbichten ufänken, fir dass de neie Portier seng Plaz an dësem Gebai fanne kann an esou d'Organisatioun op dësem Site weider verbessert gëtt.

Natierlich däerf een dobäi nit vergiessen, dass nieft all dëse Projeten och den deegliche Betrib vun eiser Gemeng weiderleeft. Vill Mataarbichterinnen a Mataarbichter op dobaussen oder am Büro suergen all Dag dofir, dass eis Servicer fonctionéieren an dass eis Biergerinnen a Bierger déi Ënnerstëtzung an d'Leeschtunge kréien, déi si vun hirer Gemeng erwaarden.

Et ass also vill an eiser Gemeng a Beweegung. Mir investéieren an eis Zukunft, an eis Infrastrukturen, mee virun allem an d'Liewensqualitéit vun eise Biergerinnen a Bierger. Dofir wëll ech all deene Merci soen, déi sich all Dag fir eis Gemeng asetzen.

Ech wënschen Iech an äre Familljen e schéine Summer an eng erhuelsam Vakanz.

Mat beschte Gréiss,

Marc Gergen
Buergermeeschter

Chers habitantes et habitants de la commune Préizerdaul, Chers tous,

L'été est enfin arrivé, apportant avec lui une période que beaucoup d'entre nous attendent avec impatience depuis longtemps. J'espère que chacune et chacun d'entre vous profitera pleinement des vacances estivales et du soleil, de la détente et des moments précieux partagés en famille ou entre amis. Que cette période vous permettra également de trouver le repos nécessaire pour faire le plein d'énergie en vue des mois à venir.

J'adresse une pensée toute particulière à nos enfants, à qui je souhaite de très belles vacances, riches en découvertes, remplies de joie et de souvenirs inoubliables.

Parallèlement à cette période estivale, notre commune s'apprête à franchir une étape importante de son développement: La construction de notre nouvelle école touche à sa fin et ce projet, attendu depuis de nombreuses années, entre désormais dans sa dernière phase. Au cours des prochains mois, un important travail de préparation mobilisera encore notre personnel enseignant ainsi que notre service technique afin que tout soit prêt pour la rentrée scolaire du 15 septembre pour que la nouvelle école puisse accueillir ses premiers élèves dans les meilleures conditions. Nous nous réjouissons d'ores et déjà de voir nos enfants évoluer dans cet environnement moderne, conçu pour favoriser leur bien-être et leur épanouissement. Nous souhaitons également au personnel enseignant beaucoup de satisfaction et d'enthousiasme dans ce nouveau cadre de travail.

L'été sera également marqué par un changement au sein du collège échevinal suite à la démission d'un de ses membres, Monsieur Fernand Müller, un nouveau vote se tiendra lors de la séance du conseil communal du 10 juillet. Je tiens à exprimer ici ma profonde gratitude à Fernand pour son engagement exemplaire, sa disponibilité et la qualité du travail accompli au service de notre commune. Son investissement a largement contribué aux avancées réalisées ces dernières années et mérite toute notre reconnaissance.

En même temps, je souhaite la bienvenue à son successeur Enzo Colamonaco. Je lui adresse tous mes vœux de réussite dans l'exercice de ses nouvelles fonctions et beaucoup de satisfaction dans les responsabilités qui l'attendent au cours des trois prochaines années.

Un autre changement important concerne notre administration communale: après de nombreuses années au service de la commune, notre secrétaire communal Roger Gereke prendra prochainement sa retraite pleinement méritée. Son professionnalisme et son expertise ont été des atouts précieux pour notre administration et pour l'ensemble de nos concitoyennes et concitoyens.

Nous lui souhaitons une longue retraite, sereine et surtout en excellente santé.

À son successeur, Raymond Wolff, qui reprendra cette fonction essentielle, nous lui adressons nos meilleurs vœux ainsi qu'une pleine réussite dans ses nouvelles missions.

Parallèlement à ces évolutions, nos grands projets d'avenir poursuivent leur développement. Les premières réunions de travail, avec le personnel enseignant concernant la deuxième phase du campus scolaire, se sont déroulées dans un esprit particulièrement constructif. Le bâtiment historique, dont le caractère patrimonial est entièrement préservé, fera l'objet d'une modernisation afin d'accueillir une annexe de la Maison Relais ainsi que le Cycle 1 de l'école fondamentale.

L'appel d'offres relatif à la Maison Kieffer est désormais finalisé, permettant ainsi le lancement des travaux à l'automne. Ce bâtiment sera transformé en nouveaux bureaux destinés à notre service technique, créant les infrastructures nécessaires pour répondre à l'évolution et aux besoins croissants de notre commune. Le coordinateur sportif intercommunal (Bekerich, Ell, Grosbous-Wahl, Rambrouch et Préizerdaul) y disposera également d'un espace de travail.

La maison située à proximité immédiate du Centre culturel „op der Fabrik“ connaîtra aussi une nouvelle affectation. Les travaux prévus à l'automne permettront d'y installer le logement du concierge et d'optimiser davantage encore l'organisation de ce site communal.

Au-delà de ces projets structurants, il convient de rappeler que la vie quotidienne de notre commune se poursuit sans relâche. Chaque jour, de nombreuses collaboratrices et de nombreux collaborateurs, sur le terrain comme dans les bureaux, s'investissent avec professionnalisme et dévouement afin d'assurer le bon fonctionnement de nos services et de répondre au mieux aux attentes de nos citoyennes et citoyens.

Notre commune est en mouvement. Nous investissons dans notre avenir, dans nos infrastructures et, avant tout, dans la qualité de vie de celles et ceux qui y vivent. Je tiens dès lors à remercier sincèrement toutes les personnes qui contribuent, jour après jour, au dynamisme et au développement de notre commune.

Je vous souhaite, à vous ainsi qu'à vos proches, un très bel été, d'agréables vacances et de nombreux moments de bonheur et de détente.

Avec mes salutations les plus cordiales,

Marc Gergen
Bourgmestre

Chantier Schoul Abrëll-Mee 2026

Vill fläisseg Hänn bei der Grousser Botz am Préizerdaul

Wéi et schonns säit Jore virun Ouschteren zur Traditioun gehéiert, hat d'Gemeng Préizerdaul an Zesummenaarbecht mam lokale Syndicat d'Initiative, fir e Samsden, den 21. Mäerz op déi grouss Botz an der Gemeng invitéiert. Bei guddem Fréijoerswieder haten sech nees vill asazfreedeg fräiwëlleg Matbierger, Veräiner, Vertrieder vun der Gemeng mat den Aarbechter vum technesche Service sech Zäit geholl, fir d'Uertschafte Bieberich, Horass, Platen, Proz, Roudbaach a Rëmmerich bei dëser Botzaktioun d'Natur vu sämtlechen muttwëlleg entsuergtem Dreck, ze befreien. Gläich am Ufank huet de Buergermeeschter Marc Gergen op d'Wichtegkeet vun dëser Aktioun higewisen a jidderengem Merci gesot fir d'Matmaachen. No dëser grousser Botz kënnen déi Préizerdauler Matbierger weiderhin op eng schéin a propper Gemeng och ganz houfreg sinn. Duerno ass no virgezeechentem Plang déi ganz Gemeng duerchkämmt ginn, fir dann zum Schluss am der Buvette vum Kulturzenter bei engem deftegen Teller Spaghetti an engem sëffege Patt mat engem Stéck Streisel a Kaffi als Merci e puer agreabel Momenter zesumme kënnen ze verbréngen.

Foto & Text: Charel Reiser

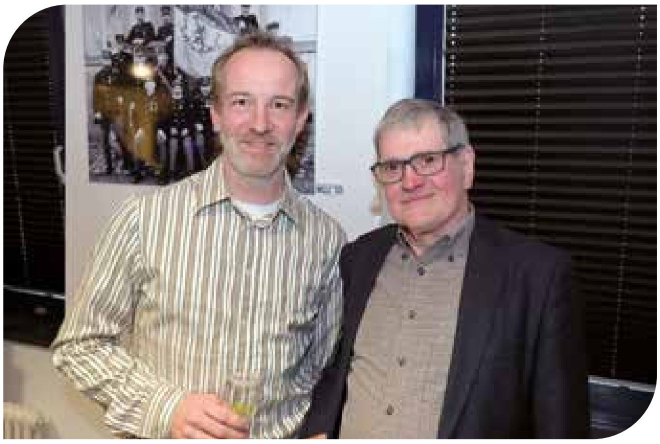
Versammlung vum Kannerkomité

Den 22. Abrëll hat Kiko vun der Maison Relais Préizerdaul eng flott Versammlung mam Schäfferot. Bei dësem Austausch haten d'Kanner d'Méiglechkeet hir Aufgaben an hir Projete virzestellen an ze erklären, wat si bis elo gemaach hunn a war nach an de nächste Méint geplangt ass.

Ënnert anerem goufen Aktivitéiten ewéi d'Afrikafest, e Basketball-Tournoi, Vëlkerball, Fussballmatcher mat aner Maison Relaisen a Kürbisfest präsentéiert. D'Kanner ware motivéiert an houfreg, hir Iddien an hiren Engagement virzestellen.

Et war e flotten an interessanten Austausch tëscht de Kanner an dem Schäfferot. D'Gemeng huet och Informatiounen iwwert déi nei Schoul an zukünfteg Projete gedeelt. Eng gelonge Reuniounen, déi de gudde Kontakt an d'Zesummenaarbecht tëscht der Maison Relais an der Gemeng nach eng Kéier gewisen huet.

Konschtvernissage 04.04.2026



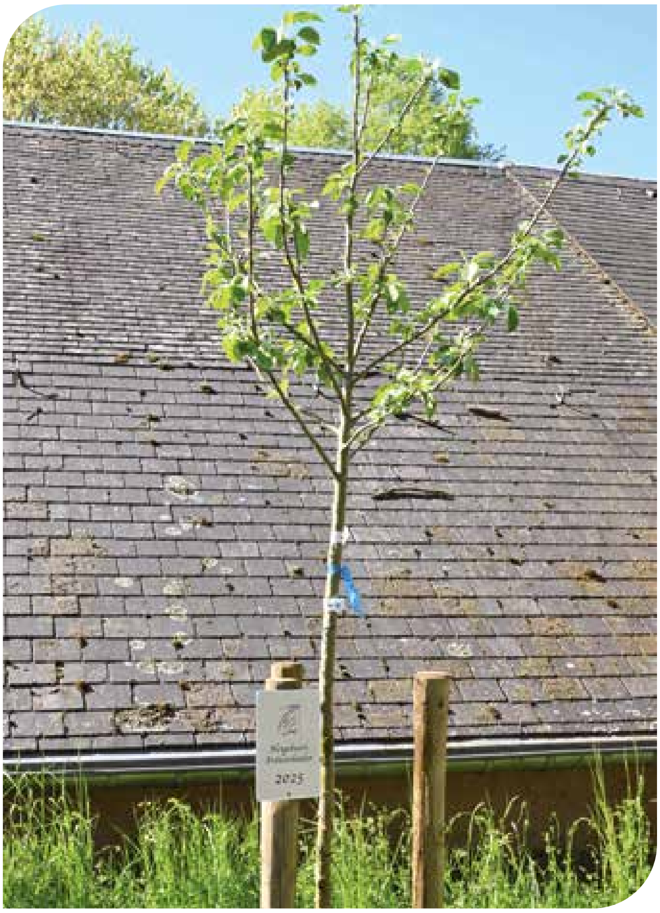
CHAMPAGNE

Ouschterméindeg
06.04.2026

10€
12€

neiders.lu
590391

Ee Bam fir Préizerdauler Neigebuerener 09.05.2026



Ee Bam fir déi nei Conseillère Esther Triniane 23.05.2026

19703

Päischtméindeg
Rochus Feier
25.05.2026

Sitzungsbericht vom 27. März 2026

Procès-verbal de la séance du conseil communal du 27 mars 2026

Anwesend/**Présent** : Gergen Marc, Bürgermeister/bourgmestre; Rehlinger Marc, Müller Fernand, Schöffen/échevins; Bönigk Mareike, Colamonaco Enzo, Hilger François, Schaus Tom, Triniane Esther, Zigrand René, Gemeinderäte/conseillers

Öffentliche Sitzung

Eingangs der Sitzung wird dem Antrag des Bürgermeisters, drei zusätzliche Punkte auf die Tagesordnung zu übernehmen, einstimmig stattgegeben.
Dabei handelt es sich, die Reihenfolge angepasst, um folgende Punkte:

09. Änderung – Gemeindeverordnung über die Gewährung von Zuschüssen an Vereine im Zusammenhang mit der Förderung der Freiwilligenarbeit und des Vereinslebens
10. Klimapakt 2.0 – Klimaneutralität der Gemeindeverwaltung bis 2040 & Klimaneutralität auf dem Gemeindegebiet bis 2050: Absichtserklärung
11. Verlängerung der Gültigkeit der Klimaschutzcharta 2030 im Anschluss an das vom Klimabeauftragten am 25.02.26 vorgestellte Monitoring – Fassung März 2026

1. Genehmigung des Sitzungsprotokolls vom 25. Februar 2026

Der Bericht der letzten Gemeinderatssitzung vom 25. Februar 2026 wird mit einer Gegenstimme von Rat Zigrand angenommen.

2. Mehrjähriger Finanzplan (PPF) – Erstfassung 2026

Das Finanzunternehmen MC Luxembourg stellt den mehrjährigen Jahresplan für die Jahre 2027-2029 vor.

3. Strategie und Analyse eines Konzepts für sanfte Mobilität für den Ortskern von Bettborn

Schöffe Muller stellt das Konzept für sanfte Mobilität für den Ortskern von Bettborn vor. Der Schwerpunkt bezieht sich auf die Verringerung beziehungsweise Beruhigung des Verkehrs, die Aufwertung der Verbindungen von Fuß- und der Fahrradwegen sowie die Aufenthaltsqualität im Zentrum. Es handelt sich um eine Vorstudie welche die groben Richtlinien vorschlägt, wobei diese in Zusammenarbeit mit der Bevölkerung konkretisiert werden sollen. Diese wird einstimmig angenommen.

Séance publique

Au début de la séance, la demande du bourgmestre visant à ajouter trois points supplémentaires à l'ordre du jour est approuvée à l'unanimité.
Il s'agit des points suivants, chronologie étant adaptée :

09. Modification – Règlement communal sur l'octroi des subsides aux associations ayant trait à la promotion du bénévolat et de la vie associative
10. Pacte Climat 2.0 - Neutralité climatique de l'administration communale jusque 2040 & Neutralité climatique sur le territoire communal jusqu'à 2050 : Déclaration d'intention
11. Renouvellement de la validité de la charte de protection du climat 2030 suite au monitoring présenté par le conseiller climat le 25.02.26 – Version mars 2026

1. Approbation du procès-verbal de la séance du 25 février 2026

Le procès-verbal de la dernière séance du conseil communal du 25 février 2026 est approuvé, avec une voix contre du conseiller Zigrand.

2. Plan financier pluriannuel (PPF) – Première version 2026

La société MC Luxembourg présente le plan financier pluriannuel pour les années 2027-2029.

3. Stratégie et analyse d'un concept de mobilité douce pour le centre-ville de Bettborn

L'échevin Muller présente le concept de mobilité douce pour le centre du village de Bettborn. L'accent est mis sur la réduction et la modération du trafic, la mise en valeur des interconnexions piétonnes et cyclables ainsi que sur la qualité de vie dans le centre du village. Il s'agit d'une étude préliminaire proposant des lignes directrices générales, qui devront être concrétisées en collaboration avec la population. Celle-ci est adoptée à l'unanimité.

4. Haushaltsänderung – Schaffung eines neuen Haushaltspostens
Der Verantwortliche der Maison Relais liefert die erforderlichen Erklärungen betreffend die Rückerstattung einer Summe von 87.000 € an das verantwortliche Ministerium. Infolgedessen wird ein neuer Haushaltsposten einstimmig angenommen.

5. Kostenvoranschlag – Kühlraum – Kindertagesstätte
Der Gemeinderat nimmt einstimmig die Anschaffung einer Kühlzelle in der Maison Relais in Höhe von 30.000 € an. Diese Anschaffung wird mit 12.513,73 € subventioniert.

6. Kostenvoranschlag – Sanierung der N12 in Platen
Der Gemeinderat nimmt die einzelnen Kostenvoranschläge für das Projekt der Sanierung der N12 für dieses Jahr mehrheitlich an. Die Räte Schaus und Zigrand sprechen sich gegen den Kostenvoranschlag bezüglich der Bushaltestellen und der Fußgängerüberwege auf der N12 aus. Rat Zigrand stimmt des weiteren gegen den Kostenvoranschlag bezüglich der Ampeln in Höhe des Fußgängerüberweges. Rätin Bönigk fragt den Schöffenrat dieser möge sich beim Transportministerium erkundigen über die Möglichkeit der Installation geschwindigkeitsregulierender Ampeln oder sonstiger Vorrichtungen, welche bei überhöhter Geschwindigkeit auf Rot schalten würden, wodurch die Fahrzeuge, welche zu schnell ins Dorf fahren, anhalten müssten. Dieses Projekt wird in Zusammenarbeit mit dem SIDERO und der Straßenbauverwaltung realisiert. Die Gesamtkosten für die Gemeinde belaufen sich auf 1.710.000 €.

7. Einnahmen
Der Gemeinderat nimmt einstimmig die Einnahmen in Höhe und wie folgt an:

4. Modification budgétaire – Création d'un nouveau poste budgétaire
Le chargé de direction de la Maison Relais fournit les explications nécessaires concernant le remboursement d'une somme de 87 000 € au ministère compétent. En conséquence, un nouveau poste budgétaire est adopté à l'unanimité.

5. Devis – Chambre froide – Crèche
Le conseil communal approuve à l'unanimité l'acquisition d'une cellule frigorifique pour la Maison Relais, au montant de 30 000 €. Cette acquisition est subventionnée d'un montant de 12 513,73 €.

6. Devis – Réfection de la N12 à Platen
Le conseil communal approuve majoritairement les différents postes budgétaires relatifs au projet de réfection de la N12. Les conseillers Schaus et Zigrand se prononcent contre le devis concernant les arrêts de bus et les passages piétons. Le conseiller Zigrand se prononce contre le devis relevant les feux tricolores au niveau du passage piétons. La conseillère Bönigk demande au conseil communal de se renseigner auprès du ministère des Transports sur la possibilité d'installer des feux de signalisation régulateurs de vitesse ou dispositifs similaires qui passeraient au rouge en cas de vitesse excessive à l'entrée au village, ce qui obligerait les véhicules à s'arrêter. Le projet sera réalisé en collaboration avec le SIDERO et l'administration des ponts et chaussées. Le coût total pour la commune s'élève à 1 710 000 €.

7. Recettes
Le conseil communal approuve à l'unanimité les recettes dont le montant est le suivant :

Article	**Libellé**	**TOTAL**
RECETTES ORDINAIRES 2025		
2/120/748310/99001	Ministère des Affaires intérieures	29 647,51 €
2/170/707120/99001	Administration des Contributions	65 612,93 €
2/170/744560/99001	Ministère des Affaires intérieures	1 337 151,69 €

Article	**Libellé**	**TOTAL**
RECETTES ORDINAIRES 2026		
1/627/263100/26014	Agri Distribution SA	20 000 €

8. Zuschüsse
Folgende Zuschüsse an gemeinnützige Vereine werden einstimmig angenommen.

8. Subventions
Les subventions suivantes accordées à des associations à but non lucratif sont approuvées à l'unanimité.

Ligue médicosociale, médecine scolaire	815 €
La canne blanche	50 €
Elteren a Frenn Atert-Lycée Réiden	50 €
Enfants Handicapés de Luxembourg	125 €
SOS Détresse – 45.lu	50 €
Les amis du Tibet Luxembourg	50 €

9. Änderung – Gemeindeverordnung über die Gewährung von Zuschüssen an Vereine zur Förderung der Freiwilligenarbeit und des Vereinslebens

Die Gemeindeverordnung über die Gewährung von Zuschüssen an Vereine zur Förderung der Freiwilligenarbeit und des Vereinslebens wird einstimmig unter Abwesenheit von Schöffe Rehlinger wie folgt abgeändert:
„25. Jeder Antrag auf Gewährung eines außerordentlichen und ergänzenden Zuschusses muss unter Androhung der Verwirkung vor dem 1. November des Geschäftsjahres, das demjenigen vorausgeht für das der Zuschuss beantragt wird, beim Kollegium des Bürgermeisters und der Schöffen eingereicht werden, damit er in den Haushaltsentwurf des folgenden Jahres aufgenommen werden kann.

Es gilt das Datum des Poststempels.

Um zulässig zu sein, müssen dem Antrag unbedingt die erforderlichen Belege beigefügt sein, insbesondere ein detaillierter Kostenvoranschlag und ein Begleitschreiben, in dem der Antrag begründet wird.“

10. Klimapakt 2.0 – Klimaneutralität der Gemeindeverwaltung bis 2040 & Klimaneutralität auf dem Gemeindegebiet bis 2050: Absichtserklärung

Der Gemeinderat nimmt einstimmig die Absichtserklärung bezüglich der Klimaneutralität von der Gemeindeverwaltung bis 2040 und auf dem Gemeindegebiet bis 2050 an.

11. Verlängerung der Gültigkeit der Klimaschutzcharta 2030 im Anschluss an das vom Klimabeauftragten am 25.02.26 vorgestellte Monitoring – Fassung März 2026

Die Klimaschutzcharta 2030 wird einstimmig um 3 weitere Jahre verlängert, grundlegende Abänderungen wurden keine vorgenommen da die Klimaziele noch aktuell seien.

12. Verschiedenes und Last-Minute-Punkte

Die einzelnen Vertreter über die verschiedensten Tätigkeiten in ihren jeweiligen Syndikaten.

Rat Tom Schaus erkundigt sich ob keine Nachfrage bezüglich einer Erhöhung der Kadenz der Müllabfuhr betreffend Papier und Karton bestehe.

Rätin Bönigk hebt die gute Organisation der Maison Relais im Rahmen des Relais pour la vie hervor und beglückwünscht diesbezüglich das Personal.

Rätin Triniane vertritt zukünftig die Interessen der Gemeinde im Jugendhaus des Kanton Redingen.

13. Vorstellung des Vereins Club Senior Atertdall

Frau Chantal Back, Direktionsbeauftragte stellt den „Club Aktiv Plus“ „Club Atertdall“ vor, insbesondere die Aktivitätsentwicklung von 2012 bis 2025, das Personal, die Finanzen, die Kooperationspartner sowie diverse Aktivitäten.

9. Modification – Règlement communal relatif à l’octroi de subventions aux associations en vue de promouvoir le bénévolat et la vie associative

Le règlement communal relatif à l’octroi de subventions aux associations pour la promotion du bénévolat et de la vie associative est modifié à l’unanimité, en l’absence de l’échevin :
« 25. Toute demande d’octroi d’un subside extraordinaire et complémentaire doit être introduite auprès du collège des bourgmestre et échevins, sous peine de forclusion, avant le 1er novembre de l’exercice précédant celui pour lequel le subside est sollicité, afin de permettre son inscription au projet de budget de l’année suivante.

Le cachet postal fait foi.

Pour être recevable, le dossier doit impérativement être accompagné des pièces justificatives nécessaires, notamment un devis détaillé et une lettre explicative motivant la demande. »

10. Pacte climatique 2.0 – Neutralité climatique de l’administration communale d’ici 2040 et neutralité climatique sur le territoire communal d’ici 2050 : déclaration d'intention

Le conseil communal adopte à l’unanimité la déclaration d’intention relative à la neutralité climatique de l’administration communale d’ici 2040 et sur le territoire communal d’ici 2050.

11. Prolongation de la validité de la Charte pour la protection du climat 2030 à la suite du rapport de suivi présenté par le chargé de mission pour le climat le 25 février 2026 – version de mars 2026

La Charte pour la protection du climat 2030 est prolongée à l’unanimité pour une durée de trois ans supplémentaires ; aucune modification fondamentale n’a été apportée, les objectifs climatiques restant d’actualité.

12. Divers et points de dernière minute

Les différents représentants ont rendu compte des diverses activités menées au sein de leurs syndicats respectifs.

Le conseiller Tom Schaus s’informe au sujet d’une éventuelle augmentation de la cadence du ramassage des déchets en papier et carton.

La conseillère Bönigk souligne la bonne organisation de la Maison Relais dans le cadre du Relais pour la vie et en félicite son personnel.

La conseillère Triniane représentera désormais le conseil communal au sein de la maison des jeunes du canton de Redange.

13. Présentation de l'association Atertdall

Mme Chantal Back, responsable de la direction, présente le « Club Aktiv Plus » « Club Atertdall », notamment le développement des activités de 2012 à 2025, le personnel, les finances, les partenaires de coopération ainsi que diverses activités en cours.

Sitzungsbericht vom 8. Mai 2026

Procès-verbal de la séance du conseil communal du 8 mai 2026

Anwesend/**Présent** : Gergen Marc, Bürgermeister/bourgmestre; Rehlinger Marc, Müller Fernand, Schöffen/échevins; Bönigk Mareike, Colamonaco Enzo, Hilger François, Schaus Tom, Triniane Esther, Zigrand René, Gemeinderäte/conseillers

Bürgermeister Marc Gergen begrüßt alle Anwesenden und eröffnet die Sitzung.
Le bourgmestre Marc Gergen souhaite la bienvenue à l'ensemble des personnes présentes et ouvre la séance.

Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit

1. Ernennung eines Gemeindesekretärs

Der Gemeinderat hat einstimmig beschlossen, Herrn Raymond Wolff in die Funktion des Gemeindesekretars zu ernennen.

Öffentliche Sitzung

1. Sitzungsprotokoll der Gemeinderatssitzung vom 27. März 2026

Das Protokoll der Gemeinderatssitzung vom 27. März 2026 wird einstimmig angenommen.

2. Restantenetat

Der Restantenetat, sprich der Gesamtbetrag der noch offenen Rechnungen beläuft sich auf 38.378,24 Euro welcher im Jahr 2026 bereits deutlich reduziert werden konnte.

Ein Betrag von 764,97 Euro wird als uneinbringlich abgeschrieben.

Rat René Zigrand fragt nach, ob seit der Erhöhung der Wasserpreise mehr Reklamationen eingegangen seien. Dies konnte nicht bestätigt werden, allerdings würden inzwischen mehre Einwohner ihre Rechnungen in Teilzahlungen begleichen und die Bürger gingen bewusster mit der Ressource Wasser um.

Der Restantenetat wird anschließend einstimmig angenommen.

3. Nachtrag zum Budget

Bürgermeister Marc Gergen schlägt vor das Budget für Photovoltaik-Subventionen um 150.000 € zu erhöhen. Die wachsende Zahl der Solaranlagen und dementsprechende Reglungen müsse auf kantonaler Ebene diskutiert werden.

Rätin Mareike Bönigk fragt nach der langfristigen Nutzung der Solarenergie und verweist auf die Situation in den

Séance à huis clos

1. Nomination d'un secrétaire communal

Le Conseil communal a décidé à l'unanimité de nommer Monsieur Raymond Wolff à la fonction du secrétaire communal.

Séance publique

1. Procès-verbal de la séance du conseil communal du 27 mars 2026

Le procès-verbal de la séance du conseil communal du 27 mars 2026 est approuvé à l'unanimité.

2. État des restants

L'état des restants, voir les créances impayées s'élève à 38 378,24 euros, un montant qui a déjà pu être considérablement réduit en 2026.

Un montant de 764,97 euros est passé en perte.

Le conseiller René Zigrand demande si le nombre de réclamations a augmenté depuis la hausse des tarifs de l'eau. Cela n'a pas pu être confirmé, mais il semblerait que davantage d'habitants règlent désormais leurs factures en versements partiels et que les citoyens gèrent la ressource en eau de manière plus responsable.

L'état des restants est ensuite adopté à l'unanimité.

3. Modification budgétaire

Le maire Marc Gergen propose d'augmenter le montant du budget consacré aux subventions pour le photovoltaïque à raison de 150 000 €. Le nombre croissant d'installations solaires et la réglementation correspondante doivent faire l'objet d'un débat au niveau cantonal.

La conseillère Mareike Bönigk s'interroge sur l'utilisation à long terme de l'énergie solaire et évoque la situation

Niederlanden, wo es bereits zeitweise zu Überproduktionen komme, und fragt, ob Luxemburg diesbezüglich Informationen erhalte.

Schöffe Fernand Muller erklärt daraufhin die aktuelle Situation im Energiesektor ausführlich und weist auf analytische Plattformen und diverse Modelle sowie wechselnden Wettersituationen hin.

Rat Enzo Colamonaco fragt nach der Gesamtmenge des produzierten Stroms und wird informiert, dass diesbezüglich kein Register geführt wird.

Die Budgetänderung wird anschließend einstimmig angenommen.

4. Einnahmetitel

Die Einnahmetitel werden anschließend einstimmig angenommen.

5. Festsetzung des Grund- und Gewerbesteuersatzes für 2027

Die Festlegung der Grundsteuer und der Gewerbesteuer für das Jahr 2027 wird einstimmig angenommen.

6. Punktuelle Änderung des PAG / Endgültige Abstimmung

Bürgermeister Marc Gergen erinnert daran, dass die punktuelle Änderung des PAG bereits ein erstes Mal genehmigt worden sei und nun der definitive zweite Beschluss erfolgen müsse. Inhaltlich gehe es vor allem um Anpassungen im Zusammenhang mit Stellplätzen und bestimmten Bebauungsregeln.

Der Gemeinderat stimmt anschließend über den definitiven Beschluss zur punktuellen PAG-Änderung ab. Sieben Mitglieder stimmen dafür, Rat Schaus und Zigrand dagegen.

7. Punktuelle Änderung des PAP-QE

Bürgermeister Marc Gergen erklärt, dass es bei diesem Punkt darum gehe, die bereits zuvor besprochenen technischen Fehler und Ungenauigkeiten offiziell zu korrigieren, dies in Bezug auf die Ausführung des Projektes „Maison Schlesser“ im Bereich des Jugendwohnens.

Die punktuelle Änderung des PAP-QE wird anschließend einstimmig angenommen.

8. Kaufvertrag

Bürgermeister Marc Gergen erläutert, dass man dabei sei einige kleinere Besitzverhältnisse zu regularisieren und der Verkaufsakt in Pratz stelle solch eine Regularisierung dar.

Für das betreffende Grundstücksstück wurden dem Eigentümer 1.000 Euro berechnet.

Der Verkaufsakt wird anschließend einstimmig angenommen.

aux Pays-Bas, où l’on observe déjà par moments des surproductions, et demande si le Luxembourg reçoit également des informations à ce sujet.

L’échevin Muller explique alors en détail la situation actuelle dans le secteur de l’énergie et évoque les plateformes d’analyse, les différents modèles ainsi que les conditions météorologiques changeantes.

Le conseiller Enzo Colamonaco s’informe sur la quantité totale d’électricité produite qui actuellement ne fait pas objet d’une inscription à un registre à cet effet.

La modification budgétaire est ensuite approuvée à l’unanimité.

4. Titres de recette

Les titres de recette sont ensuite approuvés à l’unanimité.

5. Fixation du taux de l’impôt foncier et commercial 2027

La fixation des taux de l’impôt foncier et de l’impôt commercial pour l’année 2027 est approuvée à l’unanimité.

6. Modification ponctuelle PAG / Vote définitif

Le bourgmestre Marc Gergen rappelle que la modification ponctuelle du PAG avait déjà fait l’objet d’un premier vote et qu’il s’agit désormais du vote définitif. Les adaptations concernent principalement les règles relatives aux places de stationnement ainsi qu’à certaines possibilités de construction.

Le conseil communal procède ensuite au vote définitif concernant cette modification ponctuelle du PAG. Sept conseillers votent en faveur du projet et les conseillers Schaus et Zigrand votent contre.

7. Modification ponctuelle PAP-QE

Le bourgmestre Marc Gergen explique que ce point concerne la correction officielle des erreurs techniques et imprécisions évoquées précédemment, notamment la mise en œuvre du projet « Maison Schlesser » dans le cadre des logements pour jeunes.

La modification ponctuelle du PAP-QE est ensuite approuvée à l’unanimité.

8. Acte de vente

Le maire Marc Gergen explique qu’on est en train de régulariser quelques situations foncières mineures et que l’acte de vente à Pratz constitue une telle régularisation.

Pour le terrain en question, un montant de 1 000 euros a été facturé au propriétaire.

L’acte de vente est ensuite adopté à l’unanimité.

9. Vorübergehende Verkehrsregelung

Das temporäre Verkehrsreglement entsteht im Rahmen des „Velosummer 2026“ geht. Wie bereits im Vorjahr soll die Straße in Rëmerech während zwei Tagen für den Durchgangsverkehr gesperrt beziehungsweise umgeleitet werden, damit die Strecke für den „Velosummer“ genutzt werden kann. Die vorgesehene Route entspricht weitgehend jener des vergangenen Jahres.

Das temporäre Verkehrsreglement wird anschließend einstimmig angenommen.

10. Teilnahme an der staatlichen Ausschreibung für Ladestationen von Elektroautos

Schöffe Fernand Muller erklärt, dass der Staat derzeit ein nationales Projekt vorbereitet, um über eine Ausschreibung einen privaten Betreiber für Ladestationen von Elektroautos zu finden. Die Gemeinde möchte sich an diesem Projekt beteiligen, damit der ausgewählte Betreiber später auch auf dem Gemeindegebiet Ladestationen installiert und betreibt.

Der Gemeinderat stimmt der Teilnahme am staatlichen Projektaufruf einstimmig zu.

11. Berichte der Delegierten der interkommunalen Gewerkschaften

Im Rahmen der Berichte aus den interkommunalen Syndikaten informiert Mareike Bönigk über Neuigkeiten bei der SICONA und dem WAASSERHAUS, während Rat Enzo Colamonaco LEADER erwähnt. Rat Franz Hilger informiert über aktuelle Entwicklungen in der Musikschule. Schöffe Fernand Muller erklärt, dass es bei SIDERO und SIDEC keine Neuigkeiten gebe. Bürgermeister Marc Gergen berichtet abschließend über verschiedene Themen auf Ebene des Kantons.

12. Verschiedenes in letzter Minute

Unter dem Punkt „Divers“ wird Rätin Esther Trininane einstimmig als Vertreterin des Gemeinderates im „Reidener Jugendtreff“ ernannt. Bürgermeister Marc Gergen informiert anschließend über ein Treffen mit der Familie Van Den Berg-Bourg, bei dem verschiedene Punkte rund um ein Schulprojekt und mögliche Verbesserungen besprochen wurden. Ein entsprechendes Protokoll soll dem Gemeinderat nach Abnahme durch die Familie Van Den Berg-Bourg zugestellt werden.

Rätin Mareike Bönigk fragt nach dem Stand der geplanten Bürgerbeteiligung zum zukünftigen Multifunktionssaal in der neuen Schule, beziehungsweise zum geplanten Begegnungsort im Kulturzentrum. Laut Bürgermeister Marc Gergen gibt es dazu noch keinen konkreten Rücklauf, man wolle aber nochmals nachfragen, da der vorgesehene Termin näher rückt.

Außerdem berichtet der Bürgermeister über eine Versammlung mit der Firma Soler bezüglich neuer Windkraftanlagen in Rëmerch. Geplant ist der Bau einer neuen Anlage, während

9. Règlement de circulation temporaire

Le bourgmestre Marc Gergen explique que ce point concerne le règlement temporaire de circulation dans le cadre du « Velosummer 2026 ». Comme l'année précédente, la route située à Rëmerech devra être fermée ou déviée pendant deux jours afin de permettre le passage de l'événement cycliste. Le tracé retenu est pratiquement identique à celui de l'année passée.

Le règlement temporaire de circulation est ensuite adopté à l'unanimité.

10. Participation à l'appel à projet de l'État pour des bornes de recharge pour voitures électriques

L'échevin Fernand Muller explique que l'État prépare actuellement un projet national visant à lancer un appel d'offres afin de trouver un opérateur privé chargé d'installer et d'exploiter des bornes de recharge pour voitures électriques. La commune souhaite participer à ce projet afin que l'opérateur retenu puisse également développer ce réseau sur le territoire communal.

Le conseil communal approuve ensuite à l'unanimité la participation de la commune à cet appel à projets de l'État.

11. Rapports des délégués des syndicats inter-communaux

Dans le cadre des rapports des syndicats intercommunaux, la conseillère Mareike Bönigk donne des informations concernant le SICONA et le WAASSERHAUS, tandis que le conseiller Enzo Colamonaco mentionne le LEADER. Le conseiller Franz Hilger informe le conseil des développements actuels de l'école de musique. L'échevin Fernand Muller indique qu'il n'y a pas de nouveautés concernant SIDERO et SIDEC. Enfin, le bourgmestre Marc Gergen présente plusieurs sujets liés au canton.

12. Divers de dernière minute

Sous le point « Divers », la conseillère Esther Triniane est désignée à l'unanimité comme représentante du conseil communal pour le « Reidener Jugendtreff ». Le bourgmestre Marc Gergen informe ensuite le conseil d'une réunion avec la famille Van den Berg, au cours de laquelle plusieurs sujets liés au projet scolaire et à d'éventuelles améliorations sont abordés. Un procès-verbal détaillé doit être transmis ultérieurement aux membres du conseil communal.

La conseillère Mareike Bönigk demande des informations concernant l'avancement de la participation citoyenne autour de la nouvelle salle multifonctionnelle, notamment concernant le projet du tiers lieu. Selon le bourgmestre, aucun retour concret n'est encore obtenu, mais un rappel doit être effectué étant donné que la date prévue approche.

Le bourgmestre présente également une réunion tenue avec la société Soler au sujet de nouvelles éoliennes prévues à Rëmerech. Une nouvelle installation doit être construite tandis que deux anciennes seraient démontées. Une réunion

zwei ältere Anlagen zurückgebaut werden sollen. Für den 14. Oktober ist eine Bürgerinformationsversammlung vorgesehen.

In der anschließenden Diskussion geht es um mögliche Vorteile für die Bevölkerung, etwa günstigeren Strom, um Beteiligungsmöglichkeiten der Gemeinde sowie um offene Fragen zur Versicherung und zur Nutzung des produzierten Stroms. Schöffe Fernand Muller erklärt, dass dazu noch keine klaren Antworten vorliegen und offenbar auch private Investoren beteiligt sind. Zudem wird angesprochen, dass im Zusammenhang mit den neuen Anlagen weitere Infrastrukturarbeiten und Leitungen notwendig werden könnten.

Rat René Zigrand regt an, Rundschreiben und Informationen künftig zentral auf einem Server bereitzustellen, um die Zahl der E-Mails zu reduzieren. Schöffe Fernand Müller möchte weiterhin seine E-Mails einsehen, so dass die derzeitige Verfahrensweise beibehalten wird.

d'information destinée aux citoyens est prévue le 14 octobre 2026.

La discussion porte ensuite sur les éventuels avantages pour les habitants, notamment la question d'un accès à une électricité moins chère, sur la participation éventuelle de la commune ainsi que sur plusieurs questions encore ouvertes concernant l'assurance et l'utilisation de l'électricité produite. L'échevin Fernand Muller précise qu'aucune réponse claire n'est encore donnée et qu'un investisseur privé semble également impliqué dans le projet. Les élus évoquent aussi les adaptations d'infrastructures et de raccordements qui pourraient devenir nécessaires.

Le conseiller René Zigrand propose de centraliser les circulaires et informations sur un serveur afin de limiter le nombre de courriels envoyés aux conseillers. L'échevin Fernand Müller souhaite continuer à récupérer ses courriels de sorte que la procédure actuelle reste en place.

Règlements communaux

Conformément aux dispositions de l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, les règlements communaux suivants ont été dûment publiés et affichés au tableau usuel des publications de la commune Préizerdaul :

Décision conseil communal	Titre	Approbation	Publication	Entrée en vigueur
27.03.2026	Modification - RG subsides aux associations ayant trait à la promotion du bénévolat et de la vie associative	/	08.04.2026	13.04.2026
08.05.2026	PAP Forge / réf.20182/121C	29.04.2026	05.05.2026	09.05.2026

Kaddoe fir 24 Jubilaren am HPPA Réiden/Atert

Di traditionell gemeinsam Gebuertsdagsfeier, déi e puer Mol am Joer am Home Saint- François Réiden/Atert fir hir Jubilaren zesumme mat hire Familljen organiséiert gëtt, mécht jidderengem ëmmer vill Freed. En Donneschden, den 21. Mee war et nees esou wäit, wou net manner wéi 24 Jubilare vun de Méint Mäerz an Abrëll mat engem schéine Kaddo geéiert gi sinn. den Home Direkter Dany Oestreicher mat sengem Personal war et och eng besonnesch Freed alle Gebuertsdagskanner déi allerbescht Gléckwënsch vum Haus, verbonne mat enger gudder Gesondheet op hire weidere Liewenswee ze iwwerbréngen. Fir bescht Stëmmung an Danzmusik, huet den Entertainer Willy wéi gewinnt mat sengem besonneschem Humor de ganzen Nomëtteg gesuergt. Natierlech huet nieft engem Glas Cremant, och engt gutt Stéck vum grousse Gebuertsdagskuch a géint der Owend e leckeren Teller mat Spezialitéite vum Haus wesentlech zu dëser schéiner Feier och bäigedroen. D'Jubilare vum Mount Mäerz: Gloesener-Jacqué Marie- Louise (83 Joer), Conrardy Romain (69), Schneider- Genin Lucienne (96), Bendels- Klein Liliane (81), Decarniere- Uyttendaele Christiane (87), Schroeder Alphonse (89), Risch Jean- Pierre (79), Goedert- Knops Denise (93) a Weber- Schrantz Laure (82). Mount Abrëll: Didier- Feilen Marie- Louise (93), Muller- Klepper Marie- Josée (80), Weyland- Huberty Amélie (87), Ensch Albert (85), Rausch- Koeune Anne (84), Bach Philippe Aline (90), Diederich- Wolff Marie- Thérèse (96), Pater Hansen Matthias Joseph (87), Colbach Jean (90), Kleer Joseph Mathias (94), Braun Rudy (89), Derneden- Moes Anne- Monique (83), Tiercet Eugénie Marguerite (84), Fasbinder- Nilles Marie- Madeleine (96) a Reimen André (80)- (CR)

Foto: Charles Reiser

Naissances

24.03.2026
Svetan Cubrilovic

07.04.2026
Claire Gaspar Betzen

19.05.2026
Weis Schmit Jules

Décès

25.03.2026
Hilda Sadler

01.05.2026
Constance Schimberg

14.05.2026
Rafael Dominguez Tato

Mariages

21.03.2026
Laure Guyot & Fernand Pettinger

10.04.2026
Corinne Gerson & Luis Filipe Bras Lourenço

Partenariats

22.05.2026
Lisa Weber & Sam Lamberty

« Les souvenirs sont comme des fleurs délicates qui ne fanent jamais. »

Au revoir, Patrick!

Am Juni hu mir missen eisem Mataarbechter, dem Patrick, vill ze fréi a fir ëmmer Äddi soen. De Patrick war säit 2018 ee feste Bestanddeel vun eisem Service technique. An dëser Fonctioun louchen him virun allem d'Natur an d'Blumme besonnesch um Häerz. Bestëmmt huet deen een oder aneren Awunner de Patrick mol begéint, wann hien amgaang war, ee Beet nei ze beplanzen oder Onkraut ewech ze maachen, eng Aufgab, déi keen esou gewëssenhaft gemaach huet wéi de Patrick an duerch déi hien derzou bäigedroen huet, dass eis Gemeng ee schéint Bild konnt ofginn.

De Patrick hat ee grousst Häerz, an dat net nëmme fir seng Hënn, mee virun allem fir seng Liewenspartnerin an hiert Meedchen.

Sengen Aarbechtskolleege bleift hien als zouverlässegen, ëmmer hëllefsbereeten, sympatheschen a feine Mënsch a beschter Erënnerung.

Merci Patrick fir alles, was du fir eis Gemeng an domat och fir all Bierger aus dem Préizerdaul gemaach hues.

Patrick Duponcheel
1966-2026

Musikschoul Kanton Réiden
Portes ouvertes – 16.05.2026

Weider Informatiounen a Kontakt

Gitt Deel vun enger neier Produktlinn: héichwäerteg Souvenire mat klorem Bezuch zur Regioun Guttland[1]

Mir sichen > Handwierker:innen, Kënschtler:innen, Designer:innen, kleng Atelieren & Betriber, sozial Initiativen **mat coolen Iddie fir Slow Souveniren = Keng Massewuer** – mee lokal, authentesch Produkter mat enger eegener Geschicht

Mir bidden > Ënnerstëtzung, Marketing, Zougang zu Verkafsplazen & Netzwierk

De regionalen Tourismusverband Guttland an déi 2 LEADER[2] Gruppen Zentrum Westen & Wëlle Westen schaffen zesummen un engem Projet fir eng regional Souvenirslinn fir d'Guttland z'entwéckelen a professionell ze vermaarten.

VISIT GUTTLAND

LEADER WËLLE WESTEN ZENTRUM WESTEN

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et de la Viticulture

Cofinancé par l'Union européenne

[1] Wärend der LEADER-Phas vum Projet, siche mir Souvenirs mat engem Lien zu follgende Gemengen : Biekerech, Biissen, Ell, Garnech, Groussbus-Wal, Habscht, Helperknapp, Käerch, Kielen, Mamer, Mäerzeg, Miersch, Préizerdaul, Rammerich, Réiden, Säll, Stengefort & Useldeng [2] LEADER ass een europäesche Förderprogramm ënnert der Leedung vum Landwirtschaftsministère.

Slow souvenirs Guttland

Participez à une nouvelle ligne de produits : des souvenirs de haute qualité avec un lien clair à la région du Guttland[1]

Nous recherchons > des artisans, artistes, designers, petits ateliers et entreprises ainsi que des initiatives sociales **proposant des idées originales de slow souvenirs = pas de production de masse**, mais des produits locaux, authentiques, avec leur propre histoire

Nous proposons > un accompagnement, du marketing, ainsi qu'un accès à des points de vente et à un réseau

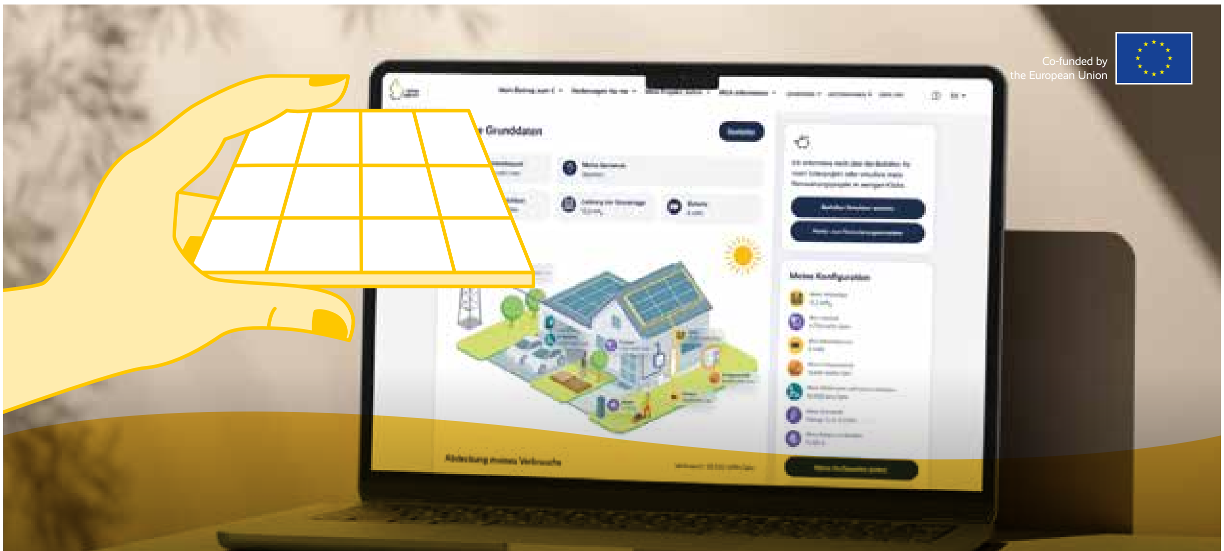
L'Office Régional du Tourisme Guttland et les 2 groupes LEADER[2] Zentrum Westen & Wëlle Westen collaborent sur un projet visant à développer et commercialiser de manière professionnelle une ligne de souvenirs régionaux pour la région Guttland.

VISIT GUTTLAND | LEADER WËLLE WESTEN ZENTRUM WESTEN | LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et de la Viticulture | Cofinancé par l'Union européenne

[1] Pendant la phase LEADER du projet, nous recherchons des souvenirs ayant un lien avec les communes suivantes : Beckerich, Bissen, Ell, Garnich, Grosbous-Wahl, Habscht, Helperknapp, Kehlen, Koerich, Mamer, Mertzig, Mersch, Préizerdaul, Rambrouch, Redange, Saeul, Steinfort & Useldange [2] LEADER est un programme de financement européen sous la direction du Ministère de l'Agriculture.

GEMENG PRÉIZERDAUL

KANTON REIDEN ENVIRONNEMENT



Solarsimulator: Optimieren Sie Ihren PV-Eigenverbrauch durch eine gute Planung

Eigenen Strom zu erzeugen, ist für viele Haushalte gerade in der aktuellen Energiesituation zunehmend interessant. Um Sie dabei zu unterstützen, unabhängiger zu werden und Ihre Solaranlage richtig zu planen, wurde der Solarsimulator entwickelt.

Denn die **richtige Dimensionierung** in Verbindung mit anderen Dekarbonisierungsmaßnahmen (wie z. B. eine Wärmepumpe oder Elektromobilität) ist entscheidend, um das Potenzial einer Photovoltaikanlage optimal zu nutzen. Eine zu kleine Anlage begrenzt die möglichen Einsparungen, während eine überdimensionierte Anlage die Einspeisung ins Netz erhöht und die Rentabilität Ihrer Investition reduziert. Dieses Gleichgewicht ist umso wichtiger, da im neuen Klimabonus-Förderregime die Beihilfe an die installierte Leistung gekoppelt ist und ab 15 kW_p auf 10.000 € begrenzt wird.

Bevor Sie starten, sollten einige grundlegende Fragen geklärt werden:

- Welche Leistung ist sinnvoll?
- Soll die gesamte Dachfläche genutzt werden?
- Ist eine Batterie relevant?
- Welchen Grad an Energieunabhängigkeit kann man erreichen?

Der **neue Solarsimulator** von Klima-Agence ermöglicht es, diese Fragen individuell und interaktiv zu untersuchen. Er simuliert das Zusammenspiel zwischen den wichtigsten Stromverbrauchern und einer Photovoltaikanlage – mit oder ohne Batterie.

Das Ziel ist klar: eine **stimmige Konfiguration zu identifizieren, die zu Ihrem Stromverbrauchsprofil sowie zu Ihren aktuellen oder zukünftigen Nutzungen passt** – etwa bei der Integration einer Wärmepumpe oder eines Elektrofahrzeugs.

Das Tool liefert eine fundierte Grundlage für die Dimensionierung eines Solarprojekts. Es ersetzt keine detaillierte technische Studie, hilft jedoch, Größenordnungen zu verstehen, die Auswirkungen technischer Entscheidungen zu erkennen und Optimierungspotenziale sichtbar zu machen.

Der Ablauf ist klar strukturiert und intuitiv:

- **Basisdaten** – Adresse des Gebäudes zur Abschätzung des Dachpotenzials sowie Angaben zum Verbrauchsprofil;
- **Photovoltaikanlage** – Vorschläge für mögliche und empfohlene Leistungen, mit Anpassungsmöglichkeiten;
- **Komponenten** und Parameter – Integration einer Batterie, technischer Anlagen (Heizung, Warmwasser, Lüftung), Elektromobilität sowie wirtschaftlicher Parameter wie Fördermodus, Strompreis und geschätzte Gesamtkosten.

Während der gesamten Simulation werden die Ergebnisse in Echtzeit aktualisiert: Rentabilität, Eigenversorgungsgrad und Einspeiseanteil ins Netz. So können verschiedene Szenarien getestet und verglichen werden, um die passendsten Optionen zu identifizieren. Am Ende erhalten Sie eine detaillierte Übersicht mit Grafiken und Empfehlungen.

Indem mehrere Konfigurationen durchgespielt werden können, unterstützt der Simulator eine fundierte Entscheidungsfindung vor jeder Investition.

Entdecken Sie den Solarsimulator:
solar.klima-agence.lu/de

klima agence

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Unabhängige und kostenlose Beratung
klima-agence.lu • 28 33 44

A. F. V. A.
STAGE DE
FOOTBALL
D'ÉTÉ
DATE
3 AU 7
AOÛT
CATÉGORIE D'ÂGE:
7 à 16 ans
ADMISSION 250 €
STADE EMILE SCHLESSER
BETTBORN
Inscription par QR-Code et virement bancaire
Code BIC: BCEELULL
Code IBAN: LU30 0019 5155 5973 7000
Pour plus d'informations: + 352 621 286 754 ou egidethill@pt.lu

Fir proppert Waasser

An de nächsten Editioune stelle mir iech verschidde Beiträg vir, an deenen d'Equipe vun der Infostuff unhand vun hiren eegenen Erfarungen erzielt, wat een alles am Alldag maache kann, fir d'Waasser ze schützen. D'Infostuff ass eng Platz, wou dir iech zu den Themen Energie, Waasser an Ëmwelt informéiere kënnt. Si huet hire Büro zu Réiden an der Groussgaass a gëtt gefouert vun de Servicer vum Réidener Kanton, dem Leader Wëlle Westen an der Asbl Maison de l'Eau de l'Attert.

Waat maachen ëch fir proppert Waasser ?

Ech notze Reewaasser, well all Liter Drénkwaasser, deen net verknascht gëtt, hëlleft, eis Drénkwaasserressourcen ze schützen.

Patrice Verscheure
huet vun 2001-Juni 2026 an der Asbl Maison de l'Eau zu Réiden geschafft an war do zoustänneg fir de Beräich Informatioun/Sensibilisatioun
.

Virun 9 Joer hunn ech engt Haus kaaft an am Zuch vun de Renovéierungsaarbechten nodréiglech eng Reewaasseranlag installéiere gelooss. Eng vun deenen 1. Saachen, déi ech gemaach hunn, war déi al Masuttsheizung duerch een neien Heizsystem ze ersetzen an de Mazoutstank ze entsuergen. Op der Platz vum Mazoutstank steet elo ee Reewaassertank vun 4000 l am Heizungskeller. E besteet aus 2 schmuele Konschtstoff-Tanken, esou dat e gutt duerch d'Diere gepasst huet.

Et gi verschidde Filtersystemer fir d'Reewaasser am Tank propper ze halen. Ech hunn zwee Filtersystemer ausprobéiert a sinn mat dem aktuelle Filter ganz zefridden. En ass am Kullang agebaut an e brauch kaum Entretien.

Mir hunn dëse Filtersystem och bei eis an der Infostuff am Ausstellungsbereich opgestallt.

Waat maachen ëch fir proppert Waasser ?

Mäin naturnoe Gaart, brauch weeder genat nach gedüngt ze ginn.

Pierre JAAQUES
schafft säit 2015 an der Asbl Maison de l'Eau ze Réiden an ass do zoustänneg fir all déi technesch Projeten

Mäi Gaart ass een **naturnoe Gaart**, deen den eenheemesche Planzen an Déieren ee Maximum u Plaz bitt. Ech hun eng ganz Rei u Liewensräim ugeluecht, wéi Drëschemaueren, Blummewisen, Steekéip, Holzkéip, Staudebeeter, asw.

A menge **Staudebeeter** hunn ech virun allem eenheemesch Planzen, déi gudd fir eis Bestëbser sinn an och gudd mat eisem Klima eens ginn. Mat Ausnam vun deem éischte Joer, wou geplanzt gëtt brauch ee bei esou Planzen och bal ni ze nätzen. Dës Stauden brauchen och keen Dünger an hëllefen esou eist Grondwaasser propper ze halen.

Déi Deeler vu mengem Naturgaart déi mat **Wues** bedeckt sinn, ginn ni genat well de Wues och mat Dréchenzäiten gutt eens gëtt. Wichteg ass, dat en ni ze kuerz geméint gëtt. An op Dünger kann een och hei ouni Probleem verzichten.

Maison de l'Eau de l'Attert asbl
43, Grand-rue
L-8510 Redange
Tel. 26 62 08 08

Collectes sélectives des PMC

Bilan 2025

Commune de Préizerdaul

1. Données générales

Situation au 01.01.2025	681.973 habitants participants (STATEC au 01.01.2025)
Rendement moyen	22,2 kg PMC/habitant/an
Rendements extrêmes	16,8 à 38,3 kg PMC/habitant/an
Quantités collectées	15.171,03 tonnes (avec sacs PMC)

2. Composition des PMC triés

Matériau d'emballage	**Composition [%]**
Matières plastiques	65,8
Métal	13,7
Cartons à boissons	8,1
Résidus de tri	12,4
Total	**100**

3. Données individuelles

Situation au 01.01.2025	1.834 habitants (STATEC au 01.01.2025)
Rendement commune	24,4 kg PMC/habitant/an
Quantité PMC collectée	44,68 tonnes

Le recyclage des déchets d'emballages en 2025

VALORLUX collecte certains déchets d'emballages en porte-à-porte par des sacs bleus. A l'issue du tri du contenu des sacs bleus, les matériaux de ces déchets sont confiés à des régénérateurs ou recycleurs fiables qui sont des sociétés luxembourgeoises ou étrangères.

Matériaux		Recycleurs / Régénérateurs	Produits	Applications
P (Plastiques)	PET incolore/bleuté	FILAO, Charleroi (BE) Plastikpak Packing, Sainte-Marie-La-Blanche (FR) Wellman France Recyclage, Verdun (FR)	Granulés PET Fibres textiles Films alimentaires	Bouteilles pour boissons Barquettes Chaussettes, rembourrages pour vestes Echarpes, couvertures Sièges, isolations et tapis pour voitures Filtres industriels et domestiques Tapis
	PET vert/bleu foncé	Morssinkhof Plastics Zeewolde B.V., Zeewolde (NL) MOPET Belgium, Neufchâteau (BE)		
	PET coloré			
	Barquettes PET	Cirrec Netherlands B.V., Duiven (NL) Sulayr Sorting & Recycling S.L., Granada (ES)	Paillettes et granulés PET	Barquettes alimentaires
		Lamesch, Bettembourg (LU)	« Fluff », riche en énergie	Combustible de substitution dans la production de clinker
	PP	Paprec Plastiques 71, La Loyère (FR) Van Werven Belgie NV, Lanaken (BE)	Granulés en PP	Emballages en PP Autres objets en PP (tuyaux, pots de fleurs, …)
	PS	Vogt-Plastic GmbH, Premnitz (DE)	Granulés en PS	Objets en PS (Caisses pliables, cintres, ….)
	PEHD	Paprec Plastiques 71, La Loyère (FR)	Granulés PEHD	Emballages (flacons, boîtes, films, ...) Autres objets en PEHD (tuyaux)
	PE films	AFA Nord & TM Recycling, Hohenwestedt (DE) Eurec Hermeskeil, Hermeskeil (DE) Vogt-Plastic GmbH, Rickenbach (DE)	Agglomérats	Pièces pour industrie automobile

M (Métaux)	Acier	Arcelor Mittal Recycling, Esch-Belval (LU) Ecore Belgium, Aubange (BE)	Profilés, tôles, barres	Carrosseries, poutres, rails Emballages, jouets Pièces métalliques
	Aluminium	HKS Belgium N.V., Geel (BE) BNE Trading & Recycling, Pelt (BE)	Lingots	Cannettes pour boissons Jantes, pièces formées, raviers
	Aluminium fine	Alunova Recycling GmbH, Bad Säckingen (DE)	Lingots	Poudres et pâtes métalliques Auxiliaires de fonderie, garnitures de frein/embrayage
C (Cartons à boissons)	Cartons à boissons	Papierfabrik Niederauer Mühle, Kreuzau (DE)	Papier, PE et aluminium	Papier bureau, carton, emballages Pièces formées
Résidus de tri	*Résidus de tri*	Lamesch, Bettembourg (LU)	« *Fluff* », riche en énergie	Combustible de substitution dans la production de clinker

L'objectif de VALORLUX est de garantir ainsi le recyclage de qualité des déchets d'emballages collectés.

BE
THE
CHANGE

Valorlux ASBL
Organisme agréé

1, bd du Jazz
L-4370 Esch-sur-Alzette

TVA LU 166 837 51 - BGLL LULL
LU11 0030 7221 3201 0000

valorlux.lu

Un petit pas pour moi Un grand pas pour l'environnement

SOLS VIVANTS

Je couvre la terre toute l'année avec des plantes ou du paillage naturel.

Une terre couverte reste fraîche, protégée et pleine de vie.

Je transforme mes déchets de cuisine en compost pour la terre.

Les restes organiques nourrissent les petites bêtes du sol.

Je choisis des mélanges variés de fleurs sauvages et de plantes locales.

Elles attirent la vie tout autour… et jusque sous la terre.

Je n'utilise pas de pesticides ni d'autres produits toxiques.

Ces produits tuent les animaux et les champignons qui font vivre le sol.

Je plante des légumineuses: pois, fèves, trèfle…

Elles fixent l'azote et améliorent la fertilité du sol, sans engrais chimiques.

Je laisse les feuilles mortes là où elles tombent.

Elles protègent le sol, l'humidifient, et deviennent de la nourriture naturelle.

Je reste sur les sentiers quand je me promène dans la nature.

Le sol a besoin de respirer, comme moi. Je ne le tasse pas !

Je tonds moins souvent et/ou je laisse des coins devenir 'sauvages'.

Une herbe plus haute protège la vie et le sol… et maintient l'humidité.

Je respecte la terre en la gardant propre. Pas un déchet sur le sol!

Le sol n'est pas une poubelle, c'est un monde vivant à protéger.

Plus sur le sujet ! → www.klengschrett.lu

Editeur:
Ëmweltberodung Lëtzebuerg a.s.b.l.
ebl.lu / info@ebl.lu
EbL

Partenaire:
Administration de l'environnement
Grand-Duché de Luxembourg

Gemeng Préizerdaul

Wéi kënne mir de Buedem schützen a lieweg halen?

Manner cheemesch Produiten notzen

Manner Gëft = méi Reewierm, méi Pilzen, méi Fruchtbarkeet.

De Buedem bedeckt halen

... mat Planzen oder Mulch, dat ganzt Joer iwwer, fir de Buedem ze fidderen an ze schützen.

Hecken a Beem planzen

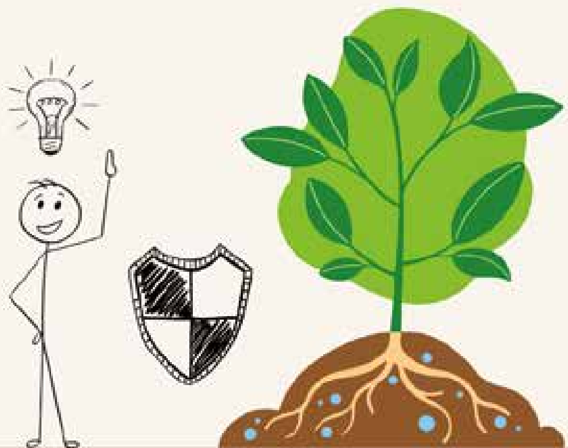
Hir Wuerzelen halen de Buedem zesummen a verhënneren d'Erosioun — och bei staarkem Reen.

Op seng Schrëtt oppassen

De Passage vu Leit a schwéiere Maschinne limitéieren, fir datt de Buedem ootme kann.

De Buedem ootme loossen

Permeabel Fläche loosse Waasser duerch an d'Liewen zirkuléieren... amplaz et ënner Bëton ze erstécken.



EbL

Administration de l'environnement
Grand-Duché de Luxembourg

Gemeng Preizerdaul

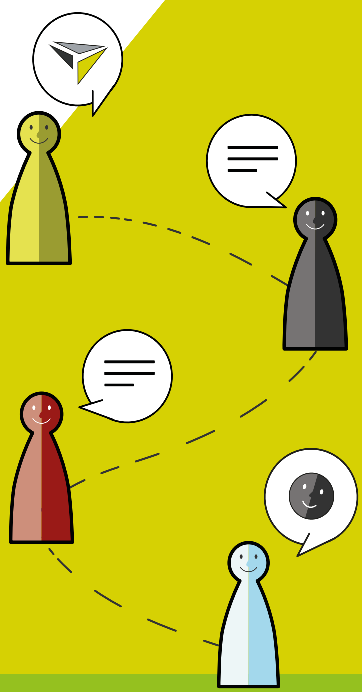
klengschrett.lu

Heu-
börse
hee.lu
Mehr dazu
auf hee.lu
Die Heubörse für Luxemburg
Finden Sie das perfekte Heu für Ihre Tiere & unterstützen Sie regionale Heuanbieter!

Service
de **médiation**
scolaire

Elteren, Jonker, Enseignanten

Kannerrechter respektéieren, an der Schoul an am Alldag!



Hutt dir **Problemer bei der Kommunikatioun** mat der Schoul, dem Lycée oder engem Service vum Ministère fir Educatioun? Hutt dir d'Gefill, dass dir si **net selwer léise kënnt**?

De **Service de médiation scolaire** ass do, fir iech ze hëllefen, besonnesch an 3 Fäll hëllefen, de **Schoul-Ofbroch**, d'**Inklusioun** an d'**Integratioun**.

Ee Service fir Iech

Service de médiation scolaire
Tél.: (+352) 247 – 65280
contact@mediationscolaire.lu
mediationscolaire.lu

Ombudsman
okaju
fir Kanner a Jugendlecher

Déi selwecht Rechter fir all Kand a Jugendlechen !

Den **Ombudsman fir Kanner a Jugendlecher** setzt sech fir d'Rechter vu Kanner a Jugendlecher an. Dës Rechter enthalen zum Beispill d'Recht drop, ugehéiert a bedelegt, respektéiert a geschützt ze ginn, sou**wéi an engem sécheren Ëmfeld op**zewuessen.

Dir sidd Kand oder Teenager.in, Elterendeel, Enseignant.e oder Intervenant.e bei Kanner, Elterevertrieder.in an dir hutt d'Gefill, datt esou e Recht net respektéiert gëtt?

Mir si fir dech do!

Ombudsman fir Kanner a Jugendlecher
Défenseur des droits de l'enfant

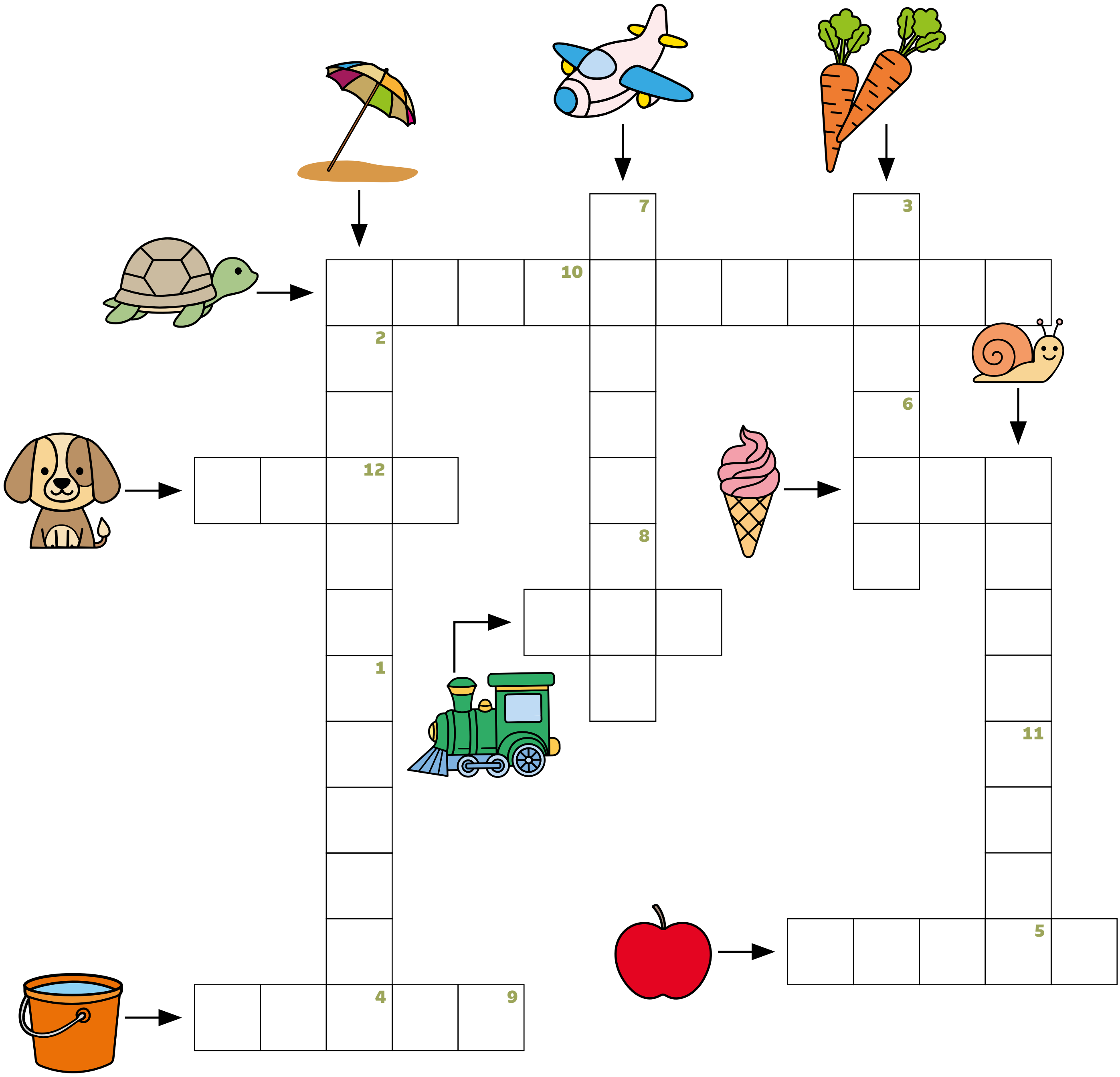
65, route d'Arlon - L-1140 Luxembourg
contact@okaju.lu 28 37 36 35
www.okaju.lu - www.kannerrechter.lu

Feelersichbild

Op dem Bild ënnen hu sech 8 Feeler ageschlach, kanns du se entdecken?

D'Opléisung fënns du op der Säit 79

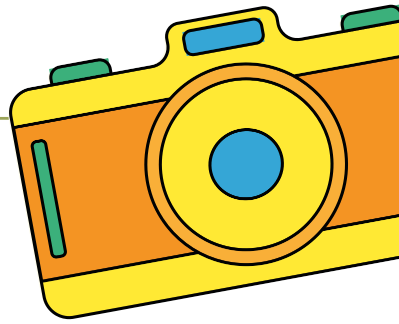
Kreuzworträtsel (auf Deutsch)



Lösungswort

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Die Lösung findest du auf Seite 79



Summer Gewënnspill

Hei ënnen drënner fannt dir 6 Fotoe mat No-Opname vu Plazen / Géigestänn aus der Gemeng.

Maacht eng Foto vun der ganzer Plaz / Saach a schreift kuerz wou een se fënnt (Strooss, Numm,...)

- Matmaache kënnen all Kanner déi an der Gemeng Préizerdaul wunnen an tëschent 6 an 13 Joer al sinn.
- Schéckt eis Är Fotoen mat der Beschreiwung per E-Mail op **buet@preizerdaul.lu** bis **Freides, den 28. August 2026** abegraff. Vergiesst net ären Numm a Virnumm, Gebuertsdatum an Adress.
- Ënner all deenen déi matmaachen an eis déi richteg Léisungen era schécken verlouse mir 3 Iwwerraschungs-Päck gesponsert vun der Réidener Schwämm. D'Gewënner gi per E-Mail kontaktéiert.
- D'Opléisung kënnt an déi nächst „Préizerdauler Noriichten".

Vill Gléck!

1

2

3

4

5

6

Concours d’été

Sur cette page, vous trouverez 6 photos avec des gros plans de lieux / objets de la commune.

Prenez une photo du lieu ou objet entier et indiquez brièvement où il se trouve (rue, nom, ...).

- Tous les enfants habitant dans la commune Préizerdaul et âgés de 6 à 13 ans peuvent participer.

- Envoyez-nous vos photos avec la description par e-mail à **buet@preizerdaul.lu** jusqu’au **vendredi, le 28 août 2026** inclus. N’oubliez pas d’indiquer votre nom et prénom, votre date de naissance et votre adresse.

- Parmi tous les participants qui nous enverront les bonnes réponses, nous tirerons au sort 3 paquets-surprises sponsorisés par la « Réidener Schwämm ». Les gagnants seront contactés par e-mail.

- La solution paraîtra dans les prochains « Préizerdauler Noriichten ».

Bonne chance !

1

2

3

4

5

6

Een Don fir d’Wonschkutsch

De 15 Abrëll krut Maison Relais Préizerdaul Besuch vun der Wonschkutsch. Bei dëser flotter Geleeënheet gouf der Organisatioun en Don vun 800 euros iwwerreecht.

D’Kanner haten d’Méiglechkeet, méi iwwert d’Aarbecht vun der Wonschkutsch gewuer ze ginn. Sie kruten erkläert, wat d’Wonschkutsch ass a wéi si Mënschen hëlleft. Besonnesch spannend war och d’Besichtegung vun der Ambulanz, wou d’Kanner vill nei Andréck sammele konnten an interesséiert Froe gestallt hunn.

Wonschkutsch.lu

Et war en interessanten an emotionale Moment fir d’Kanner an d’Equipe vun der Maison Relais, an eng schéin Erfarung, déi sécher nach laang an Erënnerung bleift.

Fair Trade Kaffi
22.05.2026

School For Bénin 05.06.2026

Duerffest fir de Gudden Zweck

Simon
Simon

Haaptpräis Intekurs

Bei der Inte Kurs, wou 1200 Inten un de Start gaange sinn war dem Gast Kuffer vu Platen seng Int déi Séierst.

Mir gratuléieren dem Gast a wënschen him 4 schéin Deeg an engem modernen Mobilhome fir 6 Persounen.

Dësen 1te Präis war gesponsert vum
Camping Nommerlayen – Europacamping

Oktav 2026
Sainte-Claire a Saint-Valentin

Par ATERTDALL Sainte-Claire

INFORMATIOUNEN AUS DER PAR

Sameschdig, de 4. Juli mueres um **7.00 Auer** zu Randschelt:
D'Par Aterdall Sainte-Claire an de „Gesank Nei Brasilien" invitéieren Iech ganz häerzlech op ee

MOIESGEBIET UM MEDITATIOUNSWEE „RANDSCHLEIDER PAD"
dëst Joer ënnert dem Thema: „Mensch sein, hier und jetzt"

Zum Schluss vun der Wanderung invitéiert de Gesank Nei Brasilien op eng Taas Kaffi.

KATECHES FIR ÄER KANNER

Vun 3 bis 15 Joer, 4 Niveauen (je no Cycle an der Schoul), 3 Sproochen (Lëtzebuergesch, Portugisesch, Franséisch) Lieweg Reuniounen fir eng grouss Entdeckung vun der Schéinheet vum chrëschlichen Glawen. Virbereedung op d'Éischt Kommioun, d'Firmung...

Aschreiwungen fir d'Kateches 2026-2027: Umeldungen nëmmen per Mail: inscription.cate.attertdall@gmail.com
D'Formulairen fir d'Aschreiwungen fannt dir um Site: https://web.cathol.lu/article6545

LA CATÉCHÈSE POUR VOS ENFANTS

La paroisse Atertdall Sainte-Claire offre de nombreuses possibilités : différents groupes, à différents horaires, en différentes langues (luxembourgeois, portugais, français), pour que vous puissiez choisir ce qui convient le mieux à l'organisation de votre famille et aux besoins de vos enfants de tous âges. De 3 à 15 ans, 4 niveaux (selon le cycle scolaire), 3 langues (luxembourgeois, portugais, français).

Inscription à la catéchèse 2026/2027 : Inscriptions uniquement par mail: inscription.cate.attertdall@gmail.com
Les fiches d'inscriptions sont disponibles sur notre site: https://web.cathol.lu/article6545

DIÖZESAN PILGERFAHRT OP BANNEUX – « Conduis nos pas au chemin de la paix »

Daschdig, den 8. September 2026

Umeldungen per Mail jjf@scj.lu oder 661 746 852 bis den 4. September 2026. Hudd dir eng Mobilité réduite a wëllt awer mat op Banneux pilgeren, da meld iech w.e.g. beim Marie Claire Rasqué um Tel : 23 62 07 20 oder um 621 618 855.

La paroisse organise un bus de pèlerinage à BANNEUX, le 8 septembre 2026

Infos & inscription par mail : jjf@scj.lu ou tél: 661 746 852 avant le 4 septembre 2026. Si vous avez une mobilité réduite ou êtes malade et vous voulez participer au pèlerinage, contactez s.v.p. Marie Claire Rasqué au tél : 23 62 07 20 ou 621 618 855.

Centre paroissial :
40, Grand'rue
L- 8510 Redange-Attert

Site: cathol.lu/atertdall

Équipe pastorale :
Père Jean-Jacques Flammang SCJ, curé-doyen
Tél. : 661 746 852 - jjf@scj.lu

Père Antoine Do SCJ, vicaire
Tél. : +33 695 24 33 19
antoine.do@cathol.lu

Père Jacques Bagnoud, subsidiaire,
jacques.bagnoud@cathol.lu

Père Vincent Billot, subsidiaire
vincent.billot@cathol.lu

Secrétariat & commande messes :
Michèle Asseray, secrétaire
Tél. : 23 62 10 53
atertdall@cathol.lu

Kranken- & Altenpastoral :
Marie Claire Rasqué
Tél. : 23 62 07 20 / 621 618 855

Nout-Telefon Begriefnispastoral | Équipe de funérailles - urgences :
Tél. : 621 686 102

De Masseprogramm fannt Dir an eisem Parbréif oder um Internet
https://web.cathol.lu/article8890

1	Charles Reiser
2, 3	Jana Hoffmann
4-9	Charles Reiser
10, 11	Francine Reiser
12	Charles Reiser
13-15	Michèle Bellion

An dëser Rubrik fann dir Fotoen déi eis Dauler Bierger erageschéckt hunn. De Schäfferot seet jidderengem Merci dee sech un dëser Aktioun bedeeligt. Dir kënnt eis och weider hin gäre Fotoen iwwer email op buet@preizerdaul.lu schécken.

1

2

3

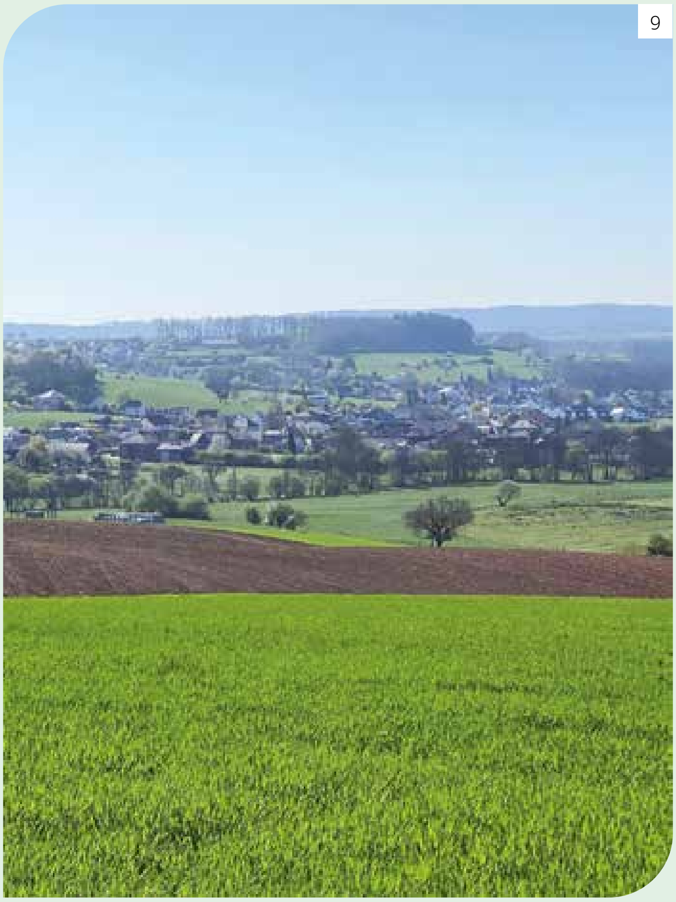
4

5

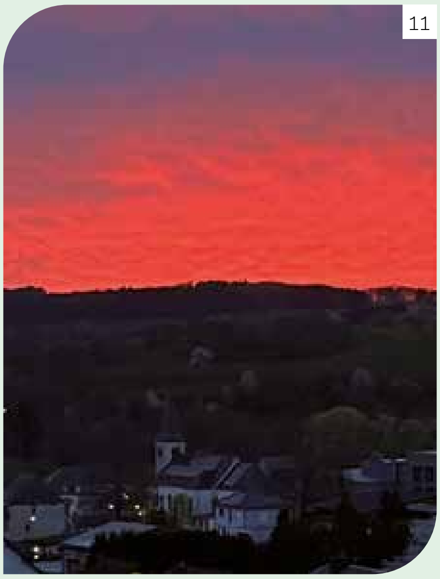
6

7

8


9

10


11

12

13

14

15

Den Här Jos Bormann vu Reimberg, ass nieft sengem Engagement fir d'Haus Michel Lucius, och ee passionéierten Astronom an Hobby – Meteorolog respektiv Cloudspotter.

Hei eng Auswiel vu Fotoen, déi hien gemaach huet.

Nébuleuse du crabe

Krebs- Nebel M1, Überrest der 1054 beobachteten Supernova, 6200 Lichtjahre entfernt (mit Teleskop Seastar S30 am 08.04. fotografiert, Belichtung 75 min).

Whirlpool Galaxie

Whirpool-Galaxie M51 mit Begleiter NGC5195; 24,3 Mio Lichtjahre entfernt; der Strich in derAufnahme ist die Leuchtspur einer Sternschnuppe der Lyriden.

Aufnahme mit Teleskop Seestar S30 am 22.04.2026, Belichtung 58 min.

Opruff:

Wann Dir och een Hobby hutt, dat Dir wëllt virstellen, da schéckt eis Är Fotoen an ee kuerzen Text op buet@preizerdaul.lu

Generalversammlung FELUBA 19.03.2026

Den 19.03.2026 war fir d'alleréischt d'Generalversammlung vun der Badminton Federatioun am Préizerdaul. Den Dauler Fiederball hat sech spontan bereet erkläert, fir d'Organisatioun dëst Joer ze iwwerhuelen, souwéi fir de Catering ze suergen.

A kollegialer Atmosphär a bei 60 Leit déi deelgeholl haten, ass den Owend zudeem mat engem Éierewäin, offréiert vun der Préizerdauler Gemeng ofgeschloss ginn. Och hate mir déi grouss Éier, fir d'Madamm Ministesch Martine Hansen bei eis dierfen ze begréissen, souwéi de Präsident vum COSL, Michel Knepper.

Theo Ney, Präsident Dauler Fiederball asbl

D'ONG „Komm Hëllef Mat Préizerdaul“ hält op

No iwwer 20 Joer huet d'ONG decidéiert hir Aktivitéiten anzestellen.

An der leschter Generalversammlung, de 26. Mäerz, ass e Réckbléck gemaach ginn op d'Joer 2025. D´Maureen Calmes-Zavalla huet eis e klenge Resumé gi vun all de Projeten déi eis ONG an deenen 20 Joer realiséiert huet, esouwuel am El Salvador wéi och am Burkina Faso.

Uschléissend huet d'Véronique Schmitz vun der ONG „Le Soleil dans la Main“ eis di Projeten am Burkina Faso virgestallt, déi vun der Gemeng Préizerdaul a vun eiser ONG ënnerstëtzt gi sinn.

No der Generalversammlung war dann eis „Assemblée générale extraordinaire“, wou mer eis offiziell opgeléist hunn.
D'Präsidentin huet erkläert wat déi Haaptgrënn fir dës Opléisung sinn.
Den El Salvador ass kee „pays cible“ méi vum Lëtzebuerger Staat an déi salvadorianesch Regierung mécht den auslänneschen ONGen et net einfach Projeten ze realiséieren.

Di kleng ONGen, wéi mir eng sinn, ginn och net wierklech vum Staat encouragéiert, well ee muss, esouwuel wat de Budget ugeet wéi och d´Projeten, konkreet Detailer e puer Joer am viraus erareechen.

Mam Rescht vun de Suen ënnerstëtze mer e Projet vu Le Soleil dans la Main fir Stroossekanner ze encadréieren.

Ofschléissend huet d'Gemeng nach e Patt offréiert fir eisen Abschid.

All deenen, déi eis iwwert di Joren ënnerstëtzt hunn, en häerzleche Merci, an dir kënnt sécher sinn, datt di Sue ville Leit e bessert Liewen erméiglecht hunn.

Generalversammlung vum Supporterclub Marie Schreiber am Zeeche vun der Solidaritéit

Kierzlech huet de Supporterclub vun der Cyclistin Marie Schreiber seng alljärlech Generalversammlung ofgehalen.

De President Servais Antony konnt eng grouss Zuel u Memberen begréissen, wat nach eemol déi staark Begeeschterung fir de Veräin ënnerstrach huet. Ënnert de Gäscht waren och de Buergermeeschter Marc Gergen an de Schäffen Marc Rehlinger aus der Gemeng, déi mat hirer Präsenz hir Ënnerstëtzung gewisen hunn.

A senger Aféierung huet de President op déi vergaange Saison vum Marie zeréckgekuckt. Dës war net ëmmer einfach, well d'Sportlerin och mat gesondheetleche Réckschléi ze kämpfen hat. Trotzdeem konnt si staark Resultater erreechen: eng éischt Plaz, e puer weider Podiumsplazen an eng beandrockend 10. Plaz bei der Cyclocross-Weltmeeschterschaft zu Hulst. De Supporterclub huet d'Sportlerin am Laf vum Joer mat vill Engagement begleet an ënnerstëtzt, sief et op de Course selwer oder hannert de Kulissen.

Am Laf vun der Versammlung goufen déi verschidde Rapporten presentéiert. De Sekretärin huet d'Aktivitéite vum Joer nach eemol zesummegefaasst, sowéi och een Réckbléck op déi ganz Saison vum Marie gemaach, wärend de Keessier en detailléierten Iwwerbléck iwwer d'Finanze ginn huet. D'Memberen hunn de Verantwortleche fir hir Aarbecht Merci gesot an d'Rapporte goufen eestëmmeg ugeholl.

Och d'Zukunft war en Thema: Fir dat kommend Joer si schonn eng Rei Aktivitéiten an Ënnerstëtzungsaktioune geplangt, fir d'Marie weiderhin op hirem sportleche Wee ze begleeden. De Supporterclub wëll dobäi weiderhin eng wichteg Roll spillen, fir d'Begeeschterung ronderëm de Cyclissem an d'Leeschtunge vun der Sportlerin ze deelen.

Zum Ofschloss vun der Generalversammlung gouf och dëst Joer erëm eng solidarësch Aktioun ëmgesat: De Supporterclub huet e Scheck vun 1.000 Euro un d'Associatioun Les Tandems de la Vue iwwerreecht. Dës engagéiert Asbl organiséiert Vëlostouren a fiert mat Tandemen zesumme mat Leit, déi net méi gesinn oder eng Séibehënnerung hunn, a mécht esou de Cyclissem fir jiddereen zougänglech.

D'Versammlung ass an enger frëndlecher an motivéierender Atmosphär op en Enn gaangen, bei engem gemittleche Patt an engem klengen Häppchen.

Gebakene Fësch fir Karfreideg 04.04.2026

Dat traditionellt Fëschbaken dat vun der Amicale Pompjeeë Préizerdaul op Karfreiden organiséiert gëtt, war dëst Joer nees e groussen Erfolleg. Net manner wéi 250 Fësch sinn deen Dag gebak ginn. Vill Leit vun no a weit ware komm, fir sech de Fësch- Filet oder eng Forelle mat heem ze huelen oder am Pompjeesbau zesumme mat Fritten an Zalot engem Dessert a Kaffi gutt schmaachen ze loossen. Et war e flotten Dag wou d'Amicale vun de Pompjeeë Préizerdaul vill Aarbecht haten an och jidderengem Merci soe fir d'Kommen an di ganz gutt Zesummenaarbecht.

D'Amicale vun de Pompjeeë Préizerdaul mat neie Jugendlechen

Am Virfeld vun hirer dësjäreger Generalversammlung, huet d'Amicale vun de Pompjeeë Préizerdaul um Dag vum 1. Mee traditiounsgeméiss de Meekranz, gerëscht mat frëschem Laf, fir duerno um Embleem vun de Pompjeeë bei hirem Bau zu Platen opzehänken. No dësem Event sinn d'Memberen zesumme komm, fir un der 176. Joreshaaptversammlung deelzehuelen. No senge Wierder vu Wëllkomm, huet de President Paul Janssen drop gehalen, fir jidderengem Merci ze soen, fir déi gutt Zesummenaarbecht bei allen Manifestatiounen déi vum Veräin mat der Jugendmannschaft am Laf vum Joer zu engem groussen Erfolleg bäigedroen hunn. Ganz frou war de President iwwert den Tun Clausse an den Pol Seidel, zwéin nei aktiv Jugendlecher déi dem Veräin am Laf vum Joer bäigetruede sinn. Duerno huet de Sekretär Karsten Küpper déi vill Aktivitéiten, wéi Buergbrenne mat Fakelzug, Fëschbaken, der Kirmesham niewent verschidden Ausgäng an der Gemeng an doriwwer hinaus, Komiteessitzungen, a Versammlungen, Revue passéiere gelooss. Aus dem detailléierten Finanzbericht vum Anne- Marie Faber war ze bemierken, dass d'Amicale trotz Ausgabe vun ëmmerhin 29 800 Euro, dorënner e Scheck vun 5 000 euro nach ëmmer gutt opgestallt ass. Déi exakt Buchführung vum Jos Bormann a Charel Reiser ass och als einwandfrei bestätegt ginn. Ouni Kommentar si sämtlech Beiträg och guttgeheescht ginn. Beim Punkt Verschiddenes koumen och interessant Propositiounen an Iddien zur Sprooch, déi och vum Kommitee mat vill Interessi zur Kenntnis geholl gi sin. Mat engem gudden Teller gefëllt mat Spezialéitéite vum Grill, huet dësen Dag a flotter Komerodschaft säi würdegen Ofschloss fonnt.

Fotoen: Charles Reiser

Een neit Kapitel fir de „Musée Michel Lucius“: Veräinsgrënnung

A klenge Kader, mee mat grousser Motivatioun, gouf den 18. Mee 2026 am Musée Michel Lucius zu Rëmerech offiziell en neie Veräin fir d'Leedung vum Geologie-Musée gegrënnt. Interesséiert Leit aus der Gemeng Préizerdaul sinn zesummekomm, fir gemeinsam de Grondstee fir déi zukünfteg Weiderentwécklung vum Musée ze leeën.

D'Neigrënnung fält dobäi an e besonnescht Joer: 2026 markéiert den 150. Gebuertsdag vum Michel Lucius. Passend zu dësem Jubiläum soll de Musée nei opliewen. Zil vum Veräin ass et, de kulturellen an historesche Patrimoine ronderëm de Michel Lucius erëm sichtbar ze maachen an de Musée als lieweg Begéinungs- an Erënnerungsplaz an der Regioun ze stäerken.

Duerch den Owend huet de Jos Bormann gefouert, deen de Musée wärend ville Jore mat groussem perséinlechem Engagement fräiwëlleg betreit huet an dës Aufgab gréisstendeels eleng iwwerholl hat. Besonnesch gefreet huet hien sech doriwwer, datt elo verschidden Interesséiert bereet sinn, sech aktiv anzebréngen an de Musée an Zukunft gemeinsam weider ze droen. Dobäi waren och de Karsten Küpper, Koordinator vum Pakt vum Zesummeliewen, souwéi verschidden interesséiert Awunner*innen, déi direkt Grënnungsmembere vum neie Veräin goufen.

De Buergermeeschter Marc Gergen huet a senger Usprooch betount, datt et him e besonnescht Uleies gewiescht wier, bei dëser Grënnung perséinlech dobäi ze sinn. Grad an enger Zäit, an der vill Veräiner opgeléist ginn oder Schwieregkeeten hunn, Nowues ze fannen, wier et besonnesch schéin ze gesinn, datt sech Mënsche mat gemeinsamen Interessen zesummefannen an esouguer en neie Veräin gegrënnt gëtt. D'Gemeng Préizerdaul ënnerstëtzt dëst Initiative a freet sech iwwer dat neit Engagement.

Eréischt duerch de LEADER-Projet „Geschichteland: Muséeën am Wëlle Westen“ koum nei Dynamik an d'Weiderentwécklung vum Musée. D'Céline Lanners huet e kuerzen Abléck ginn an d'Aarbechten déi bis elo ëmgesat gi sinn, weider geplangte Schrëtt an d'Méiglechkeete, wéi de Musée Michel Lucius an Zukunft dovunner profitéiere kann.

Mat der Veräinsgrënnung fänkt elo en neit Kapitel fir de Musée Michel Lucius zu Rëmerech un – gedroe vu fräiwëllegem Engagement, regionaler Zesummenaarbecht an dem gemeinsame Wonsch, Geschicht lieweg ze halen.

Text: Céline Lanners, Fotoen: Charles Reiser

De Comité besteet aus:
Präsident : Jos Bormann
Sekretär : Karsten Küpper
Caissier : Dirk Leistico
Member : Enzo Colamonaco

Mir sin am Moment zu 7 Memberen, wiiren awer frou iwert all weidere Member. Mellt Iech beim Präsident (borjo@pt.lu).

Saison 2025-2026:

Ekipp Jeunes

Eng duerchwuesse Saison 2025-2026 geet op en Enn.
Mat 21 Podiumsplazen op nationalen Tournoien, 13 Medailen op der Nordmeeschterschaft an zwou Bronzemedailen op der Landesmeeschterschaft hu mir staark individuell Resultater erreecht.

Och bei den Ekippe goufen et bemierkenswäert Leeschtungen: Eis Jugend huet déi 2. Plaz an der Coupe des Jeunes erreecht, an eis éischt Cadets-Ekipp konnt d'Saison un der Spëtzt vun der Tabell ofschléissen.

Am Seniors-Championnat gouf et no enger ganz staarker Hironn eng méi duerchwuesse Réckronn. Wéinst personelle Problemer hu vill Ekippe misse méi schwaach optrieden, wéi si et gewinnt waren. Doduerch huet keng Ekipp et gepackt, sech fir déi nächst Saison fir eng méi héij Divisioun ze qualifizéieren.

Preizerdaul 1 huet eng staark Saison hanner sech a konnt dës op der 3. Plaz ofschléissen. Leider ass dëst ganz knapp net fir den Opstig duergaang.

Preizerdaul 1
v.l.n.r: Dijou Jean-Marc, Singeorzan Bogdan, Ferber Foos, Pettinger Fernand

Saison 2026-2027:

No der Saison ass virun der Saison. Genee no dësem Motto si mir scho voll an de Preparatioune fir déi nächst Saison am September.

Zënter dem 1. Mee hu mir eist Trainerteam ëm e weidere Trainer verstäerkt. De Marc Closset ass als Vize-Weltmeeschter mat der Ekipp 2001 mat der Belsch, an als fréiere belschen Nationaltrainer eng wäertvoll Verstäerkung fir eise Veräin.

Hien iwwerhëlt ab elo zesumme mam Bogdan d'Kanner-, Jugend- a Seniorstrainingen, déi Méindes an Donneschdes stattfannen. Doduerch kënne mir eis Memberen nach besser individuell fërderen an op hirem sportleche Wee begleeden.

Eis Trainingen am Iwwerbléck:

Méindes an Donneschdes:
Kanner ab 6 Joer: 17:30 - 19:00
Jugend & Senior: 19:00 - 21:00
Trainer: Bogdan Singeorzan
& Marc Closset

Mëttwochs:
Ekipp 1: 19:45 - 22:00
Trainer: Gleb Shamruk

Samschdes:
Kanner ab 6 Joer: 10:00 - 11:30
Jugend & Senior: 10:00 - 12:00
Trainer: Zlatko Rajcic

Loscht op Dëschtennis? Komm op den Training!

Déi nächst Saison fänkt de 19. September un an do starte mir mat
- 9 Seniors Ekippen
- 2 Cadets Ekippen
- 1 Damen Ekipp

www.dtpreizerdaul.com

dtpreizerdaul **D.T. Préizerdaul** **@DTPreizerdaul** **dt.preizerdaul@gmail.com**

Tierkel um Spiess
vum RACING TEAM POWER BULLS
12. Juli 2026
Street Festival
Rëmmerig (Préizerdaul)
Reservéiert elo!
Tierkel: 25 €
Grillteller: 20 €
Bezuelt ass reserveiert
LU21 0030 2911 6207 1000
Restaurant
New Hong Kong
101, rue principale
Platen L-8611
691258968 (Payconiq)
powerbullsracingteam@gmail.com

15.08.2026
Rambrouch
VIRLESCHTE LAF
VUN DER SAISON
2026
89
Entrée : 12€
Virverkaf : 10 €
1. Start: 14H00
Mir verwierklechen ären Dram!
FLEURS VRY
HELLANGE - LUXEMBOURG
Pit Stop Lux
STUDIO CREATION
CLEAN 4 YOU
Marlène
THIERRY
Änder
PAUL KIEFFER
COIFFER
D'Wullmaus s.à.r.l
Mazzo
96 Rue Principale
L-8606 Bettborn
organiseiert vum Racing Team Powerbulls
www.stock-cars.lu
Kanner ënner 12 Joer gratis Entrée

20 Joër Racing Team Powerbulls
13.09.2006 - 13.09.2026
13.09.2026
Rambrouch
Entrée : 12€ Virverkaf : 10 €
1. Start: 14H00
DE BAUUERM
FLEURS VRY
HELLANGE - LUXEMBOURG
Pit Stop Lux
CLEAN 4 YOU
PAUL KIEFFER
COIFFER
organiseiert vum Racing Team Powerbulls
www.stock-cars.lu
Kanner ënner 12 Joer gratis Entrée

Réidener Loisir-Volleyball
LOSCHT OP VOLLEYBALL?
Mir sichen nach Spiller*innen!
Freides 19:30 - 21:30
an der Réidener Sportshal
Kontakt:
conrardysonja@outlook.de
661903438

Nom Galaconcert vum 7. Mäerz ass bei der Préizerdauler Musik vill um Programme bis zur Summervakanz.

Als Musik si mir stolz, eis ëmmer erëm aktiv um kulturellen Duerfliewen ze bedeelegen an hoffen och op eisen zukünftigen Aktivitéiten all Leit un Hand vun eiser Musik e bëssche Freed, Rouh a Gléck ze iwermëttelen.

Guy Jemming, Sekretär

Ouschteren am Préizerdaul 06.04.2026

Zum feste Bestanddeel vun eisem Programme gehéiert de Concert Aperitif, Ouschterméindeg, de 6. Abréll am Zelt vun 11.30 bis 12.30 Auer. Als Musik si mir ee vun de Veräiner, deen dëst Fest „Ouschteren am Préizerdaul“ mat organiséiert an duerchféiert.

Meekranz 01.05.2026

Un der Traditioun vum 1. Mee mam Banne vum Meekranz hale mir fest. Moies gi mir an de Bësch 3 Kränz bannen, an hänken dono feierlech mat engem klenge Ständchen beim Kaffe „Beim René“, beim Restaurant „An der Roudbach“ an iwert der Haaptdier vun der Gemng ee Kranz op.

Mäerzeger Musik 09.05.2026

D'Mäerzeger Musik invitéiert eis, Samschdes, de 9. Mee, op hirem Parkfest am Nomëtteg ee flotte Concert ze spillen. Dëse Moment ass fi r eis eng frëndlech Verbonnenheet mat der Mäerzeger Musik, ëmsou méi, wëll och Member vun eiser Musik zu Mäerzeg als Musikant aktiv sinn.

Op Besuch an der Primärschoul 13.05.2026

Den 13. Mee gi mir an d'Primärschoul. Mir fannen et ganz wichteg, de Schoulkanner am jonken Alter de Spaass an d'Freed un der Musik nozebréngen. De ganzen Dag kommen no a no d'Schoulklassen an de Festsall, lauschtere vun eis puer kleng Lidder, a si ganz begeeschtert, eemol kënnen an een Instrument ze blosen oder op der Batterie ze spillen. Sou motivéiere mir d'Kanner, sech fir d'Musik z'intresséieren an hoffen doduerch dee sou wichtegen Nowuess fir eis Musik ze fannen.

Ee Bam fir d'Esther Triniane 23.05.2026

Eisen neigewielte Gemengerotsmember Esther Triniane kritt vun den Duerfveräiner den 23. Mee ee Bam geplanzt. Op engem feierlech geréschte Won fuere mir Mëttes duerch eis Uertschaften, spille lëschteg Lidder, a begleeden d'Bamplanzen am Esther sengem Gaart mat 2 klenge Musiksstécker. Mir si ganz houfreg, bei dësem Fest dobäi ze sinn, wëll d'Esther ee Musikant vun eis ass.

Summerfest vun der Hierbermusik 24.05.2026

Sonndes, de 24. Mee si mir op Hierber agelueden. Um Summerfest vun der Hierbermusik presentéiere mir ee flotte Programm als Concert Aperitif, an erlaben et domat, de Leit vum Fest eng gemitterlech Zäit ze verbréngen an hiren Apero virum Iesse mat agreabeler Musik ze genéissen.

Päischtméindeg 25.05.2026

Sou wéi scho säit ganz laange Joren hu mir d'Freed, no der Mass zum hellege Rochus fir d'Bäcker an d'Mëllermeeschter, Päischtméindeg, de 25. Mee bei der Kapell zu Rëmerech ee Concert z'offréieren an domat dëst Treffe musikalesch ze verschéineren.

Päischtdënschdeg 26.05.2026

Zesumme mat der Musik vun der Nopesch Gemeng Groussbus-Wal huele mir Päischtdënschdeg , de 26. Mee un der Sprangpressioun zu Iechternach deel.

Afrikafest 05.06.2026

D'Maison Relais, ënnert der dynamischer Leedung vum Arlette Hoffmann, organiséiert de 5. Juni een Afrikafest zu Gonschte vum Benin. Mat vill Stolz spillen eis Startmusikanten 2 kleng flott Lidder eleng, 1 gemeinsaamt Lidd mat der grousser Musik, déi dono nach 2 Lidder mat afrikaneschem Touch offréiert.

Rees op Bréissel 07.06.2026

Fir de Musikante Merci ze soe, fir hiren onermiddlechen Asaz, fuere mir Sonndeg, de 7. Juni op Bréissel. Mir besiichtegen de „Musée des instruments de musique", kréie vun engem sympatheschen Guide wärend 2 Stonnen ee kuerzen Abléck an d'Geschicht vum Zentrum vu Bréissel mat dem Stadhaus op der grousser Plaz a kucken eis ee vun den 1160 Kostümer um Mänekepiss un. Mat engem gemitterlechen Iessen, ënnerwee fir Heem, schléisse mir dee léierräichen an intressanten Dag fir eis alleguer ganz zefridden of.

GEMENG PRÉIZERDAUL
3, rue de la mairie
L-8606 BETTBORN
Tél. : 266 299 100
secretariat@preizerdaul.lu
www.preizerdaul.lu

COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS
Entrevue sur rendez-vous, contactez le secrétariat
Tél. : 266 299 115

GERGEN Marc
Bourgmestre
GSM : 691 65 49 47
mgergen@preizerdaul.lu

REHLINGER Marc
Échevin
GSM : 621 27 45 70
mrehlinger@preizerdaul.lu

MULLER Fernand
Échevin
GSM : 691 84 45 18
fmuller@preizerdaul.lu

SECRÉTARIAT COMMUNAL
secretariat@preizerdaul.lu
Horaires :
sur rendez-vous

WOLFF Raymond
Secrétaire communal ff.
Tél. : 266 299 115
rwolff@preizerdaul.lu

KRAUSE John
Tél. : 266 299 111
jkrause@preizerdaul.lu

HOFFMANN Arlette
Tél. : 266 299 190
ahoffmann@preizerdaul.lu

RECETTE COMMUNALE
Horaires :
lundi à vendredi : 08h00-12h00
lundi et mercredi : 13h00-16h00

KAUFMANN-ORIGER Astrid
Tél. : 266 299 120
aoriger@preizerdaul.lu

POPULATION / ETAT CIVIL
HANSEN Véronique
Tél. : 266 299 140
vhansen@preizerdaul.lu

Horaires :
lundi : 14h00-19h00
mardi : 08h00-12h00
après-midi : sur rendez-vous*
mercredi : 07h00-12h00
jeudi : 08h00-12h00
après-midi : sur rendez-vous*
vendredi : fermé

*** Rendez-vous : rdv@preizerdaul.lu**

SERVICE TECHNIQUE
Horaires :
sur rendez-vous

GUYOT Nicolas
Tél. : 266 299 150
GSM : 691 141 500
nguyot@preizerdaul.lu

HILGER Roger
Tél. : 266 299 130
GSM : 691 143 189
rhilger@preizerdaul.lu

MARINHO Kevin
Tél. : 266 299 155
GSM : 691 322 783
kmarinho@preizerdaul.lu

ATELIER COMMUNAL
Chef ouvrier :
ORIGER Philippe
Tél. : 266 299 160
GSM : 691 872 146
atelier@preizerdaul.lu

CENTRE CULTUREL „Op der Fabrik"
Horaires :
sur rendez-vous

DELLERÉ Laurent
GSM : 621 141 629
portier@preizerdaul.lu

Réservation salles :
Tél. : 266 299 120

GARDE FORESTIER
VAN RIJEN Mike
GSM : 621 202 199
mike.van-rijen@anf.etat.lu

SCHOUL PRÉIZERDAUL
HUBER Nicole
Présidente
GSM : 691 345 719
nicole.huber@education.lu

MAISON RELAIS
ANTONY Patrick
Chargé de direction
Tél. : 266 299 230
pantony@preizerdaul.lu

Opléisung vum Feelersichbild

Feelersichbild

Kreuzworträtsel

Lösungswort:
SOMMERFERIEN

Street Festival

Op 3 Bünen Opträtter ronderëm d'Auer

SONNDEG, DE 12. JULI 2026

vun 11:00 bis 18:30 Auer

zu Rëmmerig am Préizerdaul

- éis Hobbykënschtler présenteieren hiren : Hobbymaart mat Virféierungen
- participatioun vum Policemusee
- Ausstellung : Harley Davidson, historesch Oldtimer, vintage Notzgefierer an Model Trucks
- op 3 Bünen : Live-Music-Event
- XXL-Sprangschlässer fir d'Kanner

Fir lessen a Gedrénks ass beschtens gesuergt !

GEMENG PRÉIZERDAUL

DAULER ATELIER asbl

Hobby Kënschtler Lëtzebuerg

Organiséiert vun: **Dauler Atelier asbl** an **Hobbykënschtler Lëtzebuerg asbl** www.hobbykl.lu mat der Ënnerstëtzung vun der Gemeng Préizerdaul